

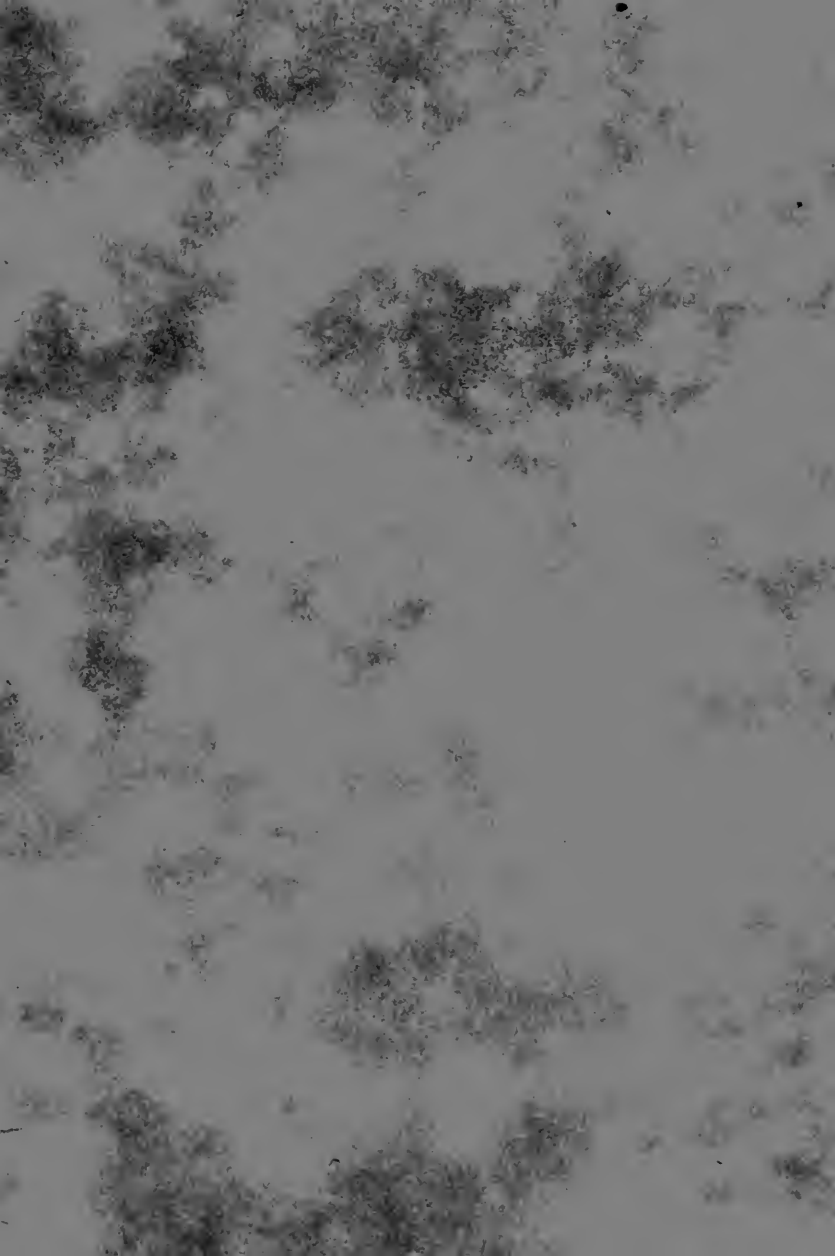
MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 07918986 6

M  
J502  
L34  
G73







# LE COMTE DE LUXEMBOURG

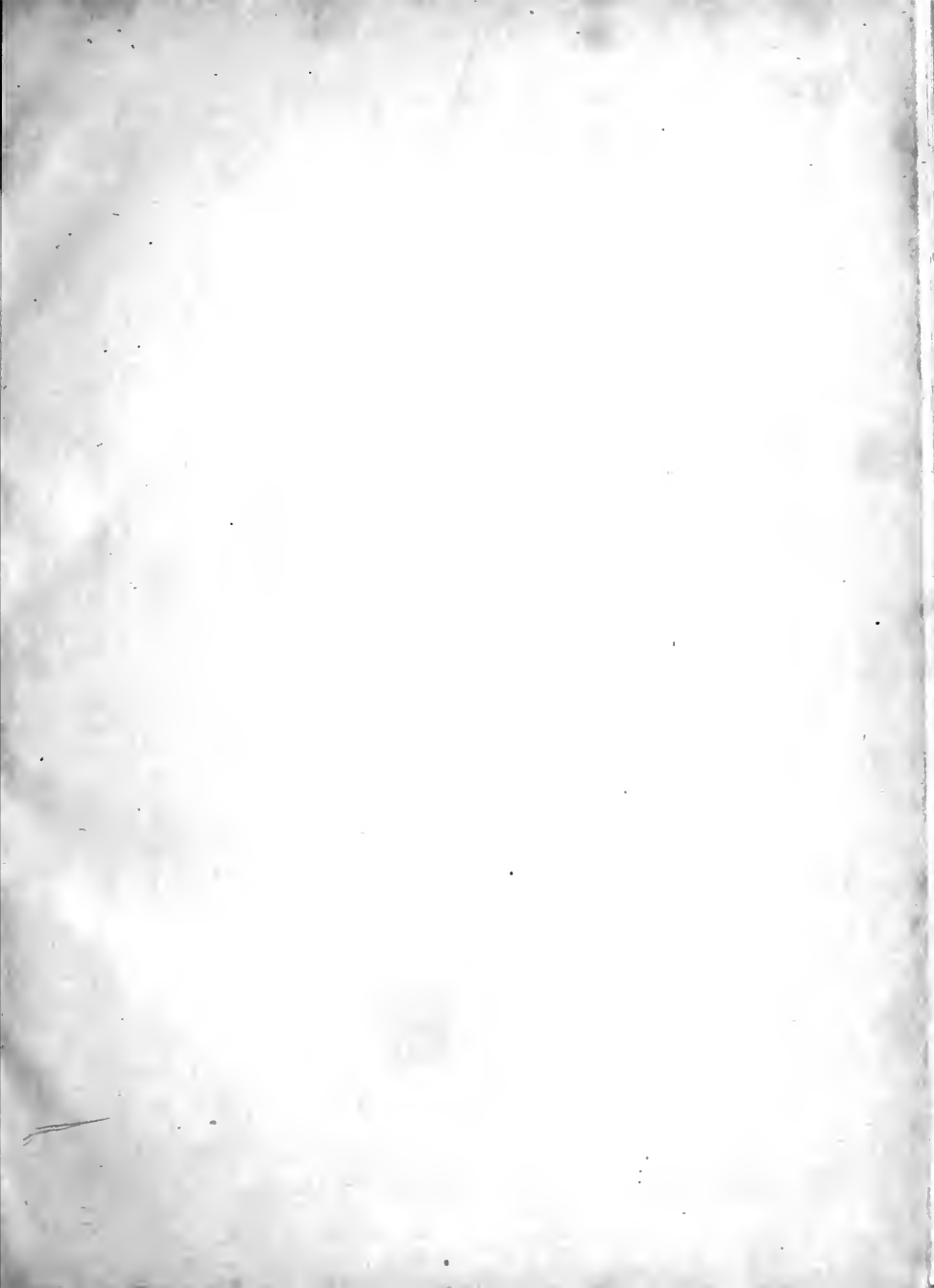
THÉÂTRE APOLLO  
PARIS



**MAX ESCHIG**  
ÉDITEUR DE MUSIQUE

*Franz Lehár*





Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
University of Ottawa



# LE COMTE DE LUXEMBOURG

OPÉRETTE EN TROIS ACTES

LIVRET DE

MM. A. M. WILLNER et R. BODANSKY

ADAPTATION FRANÇAISE DE

MM. R. de FLERS et G. A. de CAILLAVET

TEXTES CHANTÉS DE

M. JEAN BÉNÉDICT

MUSIQUE DE

*Franz Lehár*

---

*Partition complète pour Chant seul, net : 4 fr.*

---

PROPRIÉTÉ DES ÉDITEURS POUR TOUTS PAYS

Tous droits de reproduction et d'arrangements, de représentation, de traduction et d'exécution publique réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.

*Pour la France et ses Colonies, la Belgique, la Suisse française et le Principauté de Monaco*

**Max ESCHIG**, Éditeur de Musique  
**PARIS — 13, Rue Laffitte — PARIS**

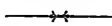
*Pour les autres Pays : W. KARCZAG, à Vienne.*  
U. S. A. Copyright 1912 by MAX ESCHIG, Paris.

**PARMENTIER, MUSIQUE**  
**37, RUE DES MATHURINS. PARIS**

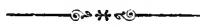
M  
1502  
L 35  
8-3



*Représentée pour la première fois en langue française  
sur le Théâtre Apollo, à Paris, le 13 Mars 1912*



Directeur : M. Alphonse FRANCK  
Chef d'Orchestre : M. L. V. CÉLANSKY  
Metteur en Scène : M. PAUL-EDMOND



### DISTRIBUTION

Le prince Basil Basilowitch . . . . .	MM. Félix GALIPAUX
Fernand de Luxembourg . . . . .	Henry DEFREYN
Brissard . . . . .	Fernand FRIEY
Pawlow . . . . .	Paul BERT
L'Amateur . . . . .	LEONARD
Bibitsch . . . . .	Ivan SEHVAIS
Le concierge . . . . .	HARVAND
Nitichka . . . . .	LEMAL
Sacha . . . . .	GAUCHER
Miehka . . . . .	BARRIL
Suzanne Didier . . . . .	M <sup>mes</sup> Brigitte REGENT
Juliette . . . . .	Angèle GHIL
Madeleine . . . . .	Cécile REX
Rita . . . . .	MIRANDA
Nelly . . . . .	Hilda TURNER

MM. FRACHER, P. BARON, WILLY ; M<sup>mes</sup> BARON, R. HOLT, DORZAT, DE VOUZY.

RAPINS, GRISETTES, OFFICIERS, INVITES, MASQUES, MOUJICKS, ETC.



Danses réglées par M<sup>lle</sup> Christine Boos

DÉCORS :

1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> Actes : CHAMBOULERON et MIGNARD. — 2<sup>e</sup> Acte : PAQUEREAU

Toilettes modernes de REDFERN

Uniformes et Costumes de LANDOLFF



*L'action se passe : Au premier et troisième actes, dans l'atelier de Brissard.*

*Le second, dans un salon, chez Suzanne Didier*



Pour traiter des représentations en langue française, de la location de la partition, des parties d'orchestre, de chœurs, de la mise en scène, etc., s'adresser exclusivement à M. MAX ESCHIG, éditeur de l'ouvrage, 13, rue Laflitte, à Paris.

Pour les représentations en d'autres langues à M. W. KARCZAG, 8, Magdalenenstrasse, à Vienne VI (Autriche).



# Table des Matières



N°		Pages
1.	Introduction (JULIETTE ET CHŒURS) « <i>Mardi gras</i> » . . . . .	1
2.	Chanson (BRISSARD) « <i>Je suis un très bon enfant</i> » . . . . .	6
2 <sup>bis</sup>	Duo (JULIETTE ET BRISSARD) « <i>Je vais te sortir un chiard</i> » . . . . .	8
3.	Chœur des petits paniers. « <i>Ce soir on liche</i> » . . . . .	12
4.	Entrée du Comte de Luxembourg (FERNAND ET CHŒUR) « <i>J'ai pour aïeul ce Luxembourg</i> » . . . . .	14
4 <sup>bis</sup>	Sortie et 4 <sup>ter</sup> Sortie . . . . .	20
5.	Romance de Basil (BASIL, PAWLOW, MICHKA, SACHA ET NITICHKA) « <i>J'ai le cœur plein</i> » . . . . .	21
6.	Quintette du Chèque (FERNAND, BASIL ET LES RUSSÉS) « <i>Un chèque de cent mille francs</i> » . . . . .	26
7.	Entrée de Suzanne. « <i>Je vais être mariée</i> » . . . . .	33
8.	Duo-Gavotte (SUZANNE ET BASIL) « <i>Vous serez Altesse Royale</i> » . . . . .	36
9.	Final I (SUZANNE, JULIETTE, BRISSARD, FERNAND, BASIL, LES RUSSÉS ET CHŒUR) « <i>Comtesse, je mets à vos genoux</i> » . . . . .	38

## DEUXIÈME ACTE

10.	Introduction (Intermezzo-Valse). . . . .	64
10 <sup>bis</sup>	Scène et Chœur (SUZANNE ET CHŒUR) « <i>Vive Suzanne</i> » « <i>Ah ! quel plaisir</i> » . . . . .	64
10 <sup>ter</sup>	Musique de Scène . . . . .	70
11.	Couplets du « Rootsi-Pootsi » (BASIL, JULIETTE ET QUATRE DANSEUSES) « <i>De plaire à toutes j'ai le don</i> » . . . . .	70
11 <sup>bis</sup>	Danse des Cerceaux . . . . .	74
11 <sup>ter</sup>	Sortie . . . . .	74
12.	Romance de Fernand. « <i>C'est étrange</i> » . . . . .	74
13.	Duo (JULIETTE ET BRISSARD) « <i>Puisqu'il vous plaît de fréquenter</i> » . . . . .	77
13 <sup>bis</sup>	Sortie . . . . .	79
14.	Duo de l'escalier (SUZANNE ET FERNAND) « <i>Vous perdez la tête, Baron</i> » . . . . .	79
15.	Ballet (Danses Russes). . . . .	84
15 <sup>bis</sup>	Sortie du Ballet . . . . .	84
16.	Duetto (Danse de l'escalier) (SUZANNE ET FERNAND) « <i>Je vous aime à jamais</i> » . . . . .	84
17.	Final II (TOUS LES PERSONNAGES) . . . . .	88

## TROISIÈME ACTE

17 <sup>bis</sup>	Entr'acte (Reprise de la Musique de Ballet N° 15) . . . . .	101
18.	Trio-Marche (JULIETTE, FERNAND ET BRISSARD) « <i>Ah ! cent fois béni</i> » . . . . .	101
19.	Romance (SUZANNE) « <i>C'était par un beau jour bleu</i> » . . . . .	105
20.	Duetto (SUZANNE ET FERNAND) « <i>Je dois vous en vouloir</i> » . . . . .	109
21.	Courrier du Tzar (JULIETTE ET BRISSARD) « <i>Vainement nos isbas pleuraient</i> » . . . . .	111
22.	Final III (TOUS LES PERSONNAGES) « <i>En avant, vive la folie !</i> » . . . . .	117





# LE COMTE DE LUXEMBOURG

Franz LEHÁR

## PREMIER ACTE

### N°1. INTRODUCTION

(Juliette et Chœur)

Allegro

Tempo di marcia

Chœur

38 Mar - di gras! Mardi gras, ne t'en va

38 Mar - di gras! Mardi gras, ne t'en va

Tra la la la la, tra la

pas! Tra la la la la, J'frons des

pas! Tra la la la la, tra la la la la, J'frons des

Max ESCHIG, Editeur

13, rue Laffitte, Paris.

Copyright 1909 by W. Karczag & C. Waltner, Vienne, Leipzig.

Copyright 1912 by Max Eschig, Paris.

*Tous droits de Reproduction, de  
Représentation, Traduction et  
d'Exécution publique réservés  
en tous pays y compris: la Suède  
de la Norvège et le Danemark.*

crê - pes et t'en au - ras! Mar - di gras! Mardi  
 crê - pes et t'en au - ras! Mar - di gras! Mardi

gras, ne t'en va pas! Tra la la la la, tra la  
 Tra la  
 gras, ne t'en va pas! Tra la la la la, tra la

la la la, J'frons des crê - pes et t'en au - ras! Tour - nons  
 Tour - nons  
 la la la, J'frons des crê - pes et t'en au - ras!

en rondes fol - les, Si la jeu - nes - se n'a qu'un temps  
 en rondes fol - les, Si la jeu - nes - se n'a qu'un temps



Marchons, amis, la marche est à deux temps, Valsons aus-

Marchons, amis, la marche est à deux temps, Valsons aus-

-si, la valse est à trois temps! Lançons en pa-ra-bo-les,

-si, la valse est à trois temps! Lançons en pa-ra-bo-les,

Les confet-ti-mi-ro-bo-lants, Et prome-nons gai-ment

Les confet-ti-mi-ro-bo-lants, Et prome-nons gai-ment

Les plum's de paon Sous le nez des croquants,

Les plum's de paon Sous le nez des croquants.

Zi-zi pan pan! Mar-di gras! Mardi

Zi-zi pan pan! Mar-di gras! Mardi

Juliette

Bris-sard! où es-tu, Bris-sard? Ah!

Tra la la la la,

gras, ne t'en va pas! Tra la

gras, ne t'en va pas! Tra la la la la, tra la

ça ne veux-tu pas m'en-ten-dre?

la la la, J'frons des crê-pes et t'en au-ras!

la la la, J'frons des crê-pes et t'en au-ras!

1

Si je te

Mar - di gras! Mar-di gras, ne t'en va

Mar - di gras! Mar-di gras, ne t'en va

2

trouve en un pla - card, Qu'est-ce que

Tra la la la la, pas!

Tra la la la la, J'frons des

pas! Tra la la la la, tra la la la la, J'frons des

3

42

tu vas pren - dre!

cré - pes et t'en au - ras!

cré - pes et t'en au - ras!

42

42

\* N° 2. CHANSON  
(Brissard)

Allegretto quasi Marcia

Orch.



Brissard



1. Je suis un très bon en - fant Mal - gré mon ta  
2. Ils ont, grâce à leur tra - fic, Mes con - frè - res



-lent Vraiment ruis - se - lant; J'ai re - trou - vé le se -  
chics, Hô - tel ru' Van Dyck. On van - te leur es - to -



-cret De de - meu - rer jeune et gai.  
-mac, Ils ont é - pou - sé le sac;



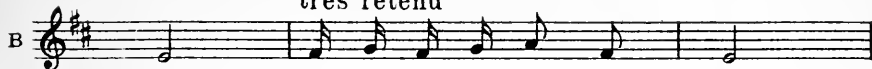
C'est fa - cile à pra - ti - quer Je puis l'in - di -  
La pein - tu - re mène à tout, A - vec du ba -



-quer Sans rien fair' cas - quer, Com - me le monde il est  
-gout On fait son p'tit trou! Moi, je ne me don - ne -

\* N° 2. ad libitum.

très retenu



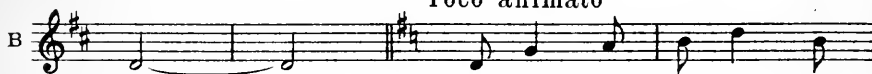
vieux: "Sach' te con - ten - ter de peu!"  
-rai Qu'à des fem - mes à mon gré;

tempo



Pour être heureux de mon lot Voi - ci ce qu'il me  
El - les n'auront pas le sou, Mais com - prendront mes

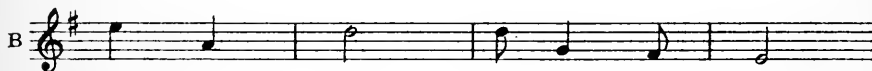
Poco animato



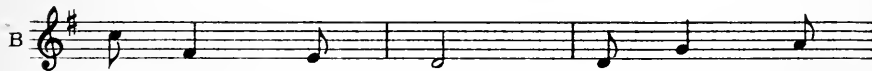
faut: \_\_\_\_\_ 1. 2. Le mot pour ri - re Tou -  
goûts: \_\_\_\_\_



-jours au bec! Un' pip' qui ti - re La



blague a - - vec! Et puis, sans cesse



à mes cô - tés, Un' pe - tit'



femm' à bé - co - ter! Un' pe - tit'



femm' à bé - co - ter! .ter!

N<sup>o</sup> 2<sup>bis</sup> **DUO**  
(Juliette et Brissard)

Répl: « Dis donc Brissard on ira au bal? »

Brissard: « Mais oui, on ira au bal ce soir. »

Tempo di marcia (Marche Nechledil\*)

Orch.

Brissard

1. Je vais te sor-tir un chicard qui fe-ra du pé-
2. Et même a-près le Car-na-val nous pro-long'rons le

Juliette

Zin zin ta ra zin zin ta ra ta ra

-tard.  
bal. Zin zin ta ra zin zin ta ra ta ra

boum ta ra boum ta ra boum! 1. Et moi je se-rai

2. Et je t'en-sei-gne-

boum ta ra boum ta ra boum!

ta mi-mi pin-cée pas son ché-ri. Eh!  
-rai mon chou les dan-ses de chez nous.

Eh!

(\*) Publiée par autorisation spéciale de M.M. HACHETTE & C<sup>ie</sup>, Paris.

J  
Youp la la Eh! Youp la la pa ta ti pa ta to pa ta

B  
Youp la la Eh! Youp la la pa ta ti pa ta to pa ta

J  
ta!

B  
ta! Nous res - sus - ci - te - rons quel - ques vieux  
Tout ça n'vaut pas l'ar - ti - cle de Pa -

J  
Le cra - be qui s'é - bat L'an - guille dans l'em - bar -  
On dit que ces mic - mac Ne sont pas dans un

B  
pas.  
- ris.

J  
- ras.  
sac.

B  
Et si tu as pour moi quel - ques é -  
Tu ne re - grett' - ras pas de m'a - voir

B  
- gards Je fe - rai le grand é - cart.  
pris pour te ser - vir de cor - nac!

## Juillette

En a - vant mes en - fants Un pe - tit temps  
Ben mon vieux t'as pas l'trac T'as du chic ou  
J'ai

de cha - lut C'est ça qui vous a du jus.  
du cu - lot T'as les cho - ses qu'il me faut.  
J'ai

**Brissard**  
En a - vant viv' la fo - lie! Cul - ti - vons  
En a - vant viv' la fo - lie! Cul - ti - vons

la tout' no - tre vie! Plus on est fou  
la tout' no - tre vie! Plus on est fou

plus on rit Plus on rit, moins on vieil -  
plus on rit Plus on rit, moins on vieil -

- lit La sa - gess' — nous a - né - mie  
- lit La sa - gess' — nous a - né - mie



J Hon - ni soit un front sou - ci - eux

B Hon - ni soit un front sou - ci - eux

J Quand on s'ra d'A - ca - dé - mie

B Quand on s'ra d'A - ca - dé - mie

J Il se - ra temps de se fair' vieux -

B Il se - ra temps de se fair' vieux -

*DANSE*  
Meno 42 1

J

B 42 1

*Vivo*

J Il se - ra temps de se fair' vieux -

B Il se - ra temps de se fair' vieux -

### N° 3 . CHŒUR DES PETITS PANIERS

Pawlow: «à tout à l'heure. Mais.....»

Brissard: «Soyez tranquille!»

Allegro 15 1 Chœur

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. It consists of seven staves of music. The first staff begins with a 15-measure rest, followed by a 1-measure rest, and then the vocal entry. The lyrics are: "Ce soir on li - che, On cass' la mi - che, V'là des bour - rich's qui n'sont pas dans un sac! — On a mis l'é - pic' - mar à sac, Pi - gez moi tout ce bric à brac, On va pou - voir se ca - ler l'es - to - mac! V'là des gre - nouil - les, V'là des an - douil - les,"

Allegro

li - che, On cass' la mi - che,

V'là des bour - rich's qui n'sont pas dans un

sac! — On a mis l'é - pic' - mar à

sac, Pi - gez moi tout ce bric à brac, On va pou -

- voir se ca - ler l'es - to - mac! V'là des gre -

- nouil - les, V'là des an - douil - les,

Et puis des nouill's pour les gens dé - li -

- cats! - Nous gob' lo - t'rons, a - vec ce -

- la, Le la - pin des jours de ga - la, Le veau rô -

- ti flan - qué de cer - ve - las! - Ça n'est

*Presto*

pas tou - jours car - na - val, On mang' peau de

ball' Sou - vent dans - ce bo -

- cal; Aus - si ce soir, - faut -

s'en don - ner; Y a de quoi

boi - re et de quoi bouf - fer!

## N<sup>o</sup> 4. Entrée du Comte de Luxembourg

(Fernand, Chœur)

Brissard: «A table maintenant»

Brissard: «Eh bien, c'est ça une surprise!»

Allegro

Chœur

8

8

*f* Mar - di gras! Mar - di

Detailed description: This block contains the first system of the musical score. It is for a Chœur and is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegro'. The first measure shows a piano (p) dynamic with a whole note chord. The second measure shows a forte (f) dynamic with a half note chord. The third measure contains the lyrics 'Mar - di gras! Mar - di' with a quarter note melody.

*f* Tra la — la la la

gras ne t'en va pas!

Ah! ne t'en va pas! —

Detailed description: This block contains the second system of the musical score. It features three staves: a vocal line, a piano accompaniment line, and a bass line. The vocal line has the lyrics 'Tra la — la la la' with a forte (f) dynamic. The piano accompaniment has the lyrics 'gras ne t'en va pas!' and 'Ah! ne t'en va pas! —'. The bass line has the lyrics 'Ah! ne t'en va pas! —'.

la, Tra la — la la la la!

Tour - nons en ron - des

Tra la la — la!

Detailed description: This block contains the third system of the musical score. It features three staves: a vocal line, a piano accompaniment line, and a bass line. The vocal line has the lyrics 'la, Tra la — la la la la!' and 'Tour - nons en ron - des'. The piano accompaniment has the lyrics 'Tour - nons en ron - des'. The bass line has the lyrics 'Tra la la — la!'.

fol - les Car la jeu - nes - se n'a qu'un

Tempo di marcia

Mar - di gras! Mar - di gras ne t'en va pas! Tra la  
temps! Tra la

Mar - di gras! Mar - di gras ne t'en va pas! Tra la

la la la tra la la la, J'frons des cré - pes et -

la la la tra la la la, J'frons des cré - pes et

t'en au - ras. Mar - di gras! Mar - di gras ne t'en va

t'en au - ras. Mar - di gras! Mar - di gras ne t'en va

pas! Tra la la la la, tra la la la la, J'f'rons des

pas! Tra la la la la, tra la la la la, J'f'rons des

crè - pes et t'en au - ras! *ff (avec entrain)* Vi - ve, vi - ve

crè - pes et t'en au - ras! *ff* Vi - ve, vi - ve

Lux - embourg! Le roi de la fo - li - e! Ja - mais il n'est

pris de court Ce tapeur de gé - ni - e! Un Un

ban pour lui! A - mis un

ban pour lui! A - mis un

ban nour - ri! 1

ban nour - ri! 1

Chœur: «Luxembourg!!»

Grave

Fernand (*avec entrain*)

Peuple de Pa.ris, Je sens le prix De ta sou -

daine o - va - ti - on, Et te donne a - vec

onc - ti - on, Ma bé - né - dic - ti - on!

16 *All<sup>to</sup> non troppo*

1. J'ai pour ai - eul ce  
- pa n'a - yant pas

F

Lu - xembourg, Chan - té par les po - è - tes, De  
i - mi - té L'ex - em - ple de son pè - re, A -

F

qui les in - ces - sants dé - bours Ont fait la bour - se  
- près qu'il fut mort j'hé - ri - tai D'un ma - jo - rat pros -

F

net - te. En moins de temps qu'il ne m'en faut Pour  
- pè - re. Mais dé - mo - crate im - pé - ni - tent, J'ai

F

vous nar - rer l'his - toi - re, Il sût man - ger tous  
fait, par la fe - nè - tre, Vo - ler l'or, qui s'en

F

ses châteaux, Et plus sou - vent les boi - re! Lors,  
va por - tant Au peu - ple le bien è - tre. Lors,

F

pour jou - ir du lourd pas - sif For - gè par ses goûts  
pour jou - ir du lourd pas - sif For - gè par mes goûts

F

im - pul - sifs, Sur son fier bla - son il s'as - sit Et  
im - pul - sifs, Je prends la po - se qui me sied, Et  
rit. Allegro

F

fit la nique au dé - fi - cit! 1. 2. La - i - tou. la - i -  
fais la nique aux cré - an - ciers!

F

ti! — Nous som - mes bien lo - tis! — Ri - ons, pil - lons, Et



F gas - pil - lons A plei - nes mains les mil - li - ons! La

F poi - re, je la guet - te, A - vant qu'ell ne soit blet - te Vers

F el - le l'on me voit grim - per... Pour la ta -

F - per!

La - i - ton, la - i - ti! — Nous som - mes bien lo -

La - i - ton, la - i - ti! — Nous som - mes bien lo -

La - i - ton, la - i - ti! — Nous som - mes bien lo -

- tis! — Ri - ons, pil - lons, Et gas - pil - lons A pleines mains les

- tis! — Ri - ons, pil - lons, Et gas - pil - lons A pleines mains les

- tis! — Ri - ons, pil - lons, Et gas - pil - lons A pleines mains les

## Fernand

La poi-re je la guet-te, A-vant qu'ell ne soit  
mil-li-ons!

blet-te Vers el-le l'on me voit grim-per...  
Vers el-le nous sa-vons grim-per...  
Vers el-le nous sa-vons grim-per...

1 2 rit. 6  
Pour la ta-per! 2. Pa-pour la ta-per!

N<sup>o</sup> 4<sup>bis</sup> . SORTIE TACET

N<sup>o</sup> 4<sup>ter</sup> . 2<sup>e</sup> SORTIE TACET

## N° 5. ROMANCE

(Easile, Pawlow, Michka, Sacha et Nitichka)

Pawlow: «Aller!»

Brissard: «Sortie»

## Mazurka moderato

2 Basile

J'ai le cœur plein De l'amour de Su -  
 - zan - ne! Ah! Quel pé - pin S'est lo - gé sous mon  
 crâ - ne, Que le bourreau Bien vi - te me tré -  
 - pa - ne, Ou mon cerveau Per - dra la tra - mon -  
 - ta - ne! Pre - stis - si - mo Je de - vien - drai so -  
 - pra - ne; Je monte au „do“ Pour l'amour de Su -  
 - zan - ne! J'ai le cœur plein, J'ai le cœur plein,  
 Du jar - din à la cour J'ai le cœur plein d'a -  
 (voir de fausset)  
 tempo  
 - mour da, da, da, da, d'a - mour!

B

Pawlow d'a - mour! d'a - mour!

Son cœur est plein, son cœur est plein, Du jar - din à la

Michka

Son cœur est plein, son cœur est plein, Du jar - din à la

Sacha et Nitichka

Son cœur est plein, son cœur est plein, Du jar - din à la

*(voix de fausset)*

B

da, da, da, da, d'a - mour!

P cour Son cœur est plein d'a - mour! d'a - mour!

M cour Son cœur est plein d'a - mour! d'a - mour!

S cour Son cœur est plein d'a - mour! d'a - mour!


Moderato

B


Tout, tout ai - me, tout, dans la na -

- tu - re! L'en - fant, sa con - fi - tu - re, Le pi - geon, sa pi -

pressez

B  - geon - ne, Le pois - son, sa pois - son - ne,

retenez

B  Et la pou - le, tou - jours, Son œuf du jour.

B  Le pi - geon, sa pi -

Pawlow

Le pi - geon, sa pi - geon - ne,

Michka

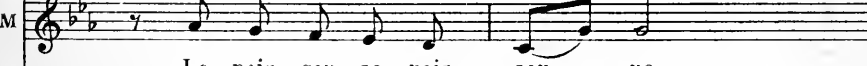
Le pi - geon, sa pi - geon - ne,

Sacha et Nitichka

Le pi - geon, sa pi - geon - ne,

B  - geon - ne, Le pois - son, sa pois -

P  Le pois - son, sa pois - son - ne,

M  Le pois - son, sa pois - son - ne,

S  Le pois - son, sa pois - son - ne,

B  
- son - ne, Son œuf du jour. —

P  
Et la pou-le, tou-jours, Son œuf du jour. —

M  
Et la pou-le, tou-jours, Son œuf du jour. —

S  
Et la pou-le, tou-jours, Son œuf du jour. —

tempo I<sup>o</sup>

B  
J'ai le cœur plein De l'a-mour de Su - zan - ne!

B  
Ah! quel pé-pin s'est lo-gé sous mon crâ - ne,

B  
Que le bourreau Bien vi-te me tré - pa - ne,

B  
Ou mon cerveau Per-dra la tré-mon - ta - ne!

B  
Prestis-si-mo Je deviendrai so - pra - ne;

B  
Je monte au „do“ Pour l'amour de Su - zan - ne!

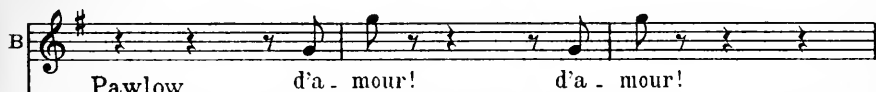
B  
J'ai le cœur plein, J'ai le cœur plein,

pressez

B  Du jar - din à la cour J'ai le cœur plein d'a -

(voix de fausset)

B  - mour! da, da, da, da, d'a - mour!

B  Pawlow d'a - mour! d'a - mour!

Son cœur est plein, son cœur est plein. Du jardin à la

Michka

Son cœur est plein, son cœur est plein, Du jardin à la

Sacha et Nitichka

Son cœur est plein, son cœur est plein, Du jardin à la

(voix de fausset)

B  da, da, da, da, da,

P cour Son cœur est plein d'a - mour!

M cour Son cœur est plein d'a - mour!

S cour Son cœur est plein d'a - mour!

B  da, da, da, d'a - mour!

## N° 6. QUINTETTE

(Fernand, Basile, Pawlow,

Basile: Cent mille francs. Michka, Sacha et Nitichka)

Fernand: Cent mille francs.

Michka:

Sacha: } Cent mille francs.

Nitichka: }

\* Allegretto

Basile

2 Un chère - que de cent mil - le

Pawlow

2 Un chère - que de cent mil - le

Michka

2 Un chère - que de cent mil - le

Sacha et Nitichka

Un chère - que de cent mil - le

Fernand

Un chère - que de cent mil - le francs!

B

francs!

P

francs!

M

francs!

S

francs!

\* Coupure facultative pour le théâtre.



F C'est ten.tant, à par. ler

B C'est ten.tant, à par. ler franc!

P C'est ten.tant, à par. ler franc!

M C'est ten.tant, à par. ler franc!

S C'est ten.tant, à par. ler franc!

F franc! Je me sens *(réveur)*

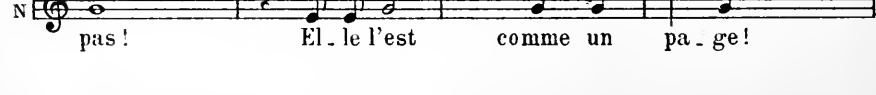
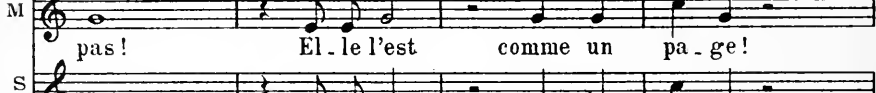
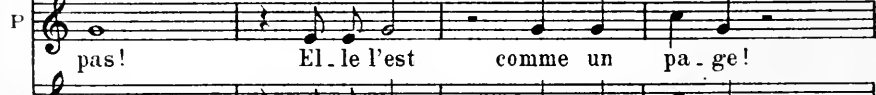
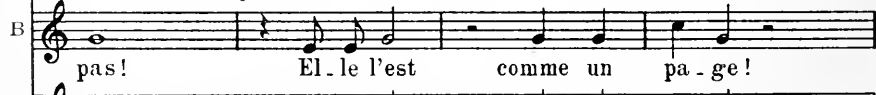
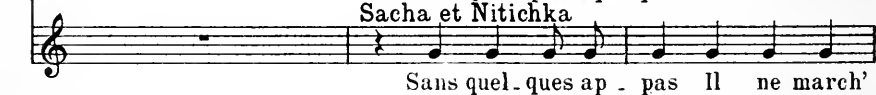
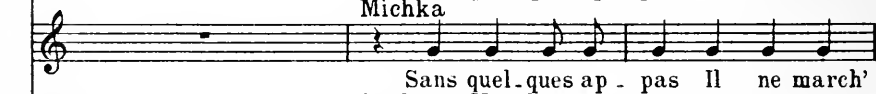
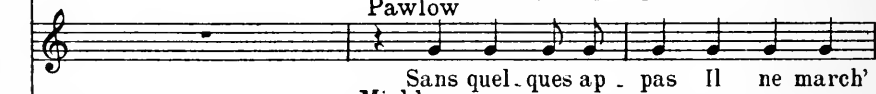
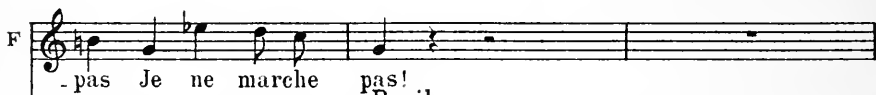
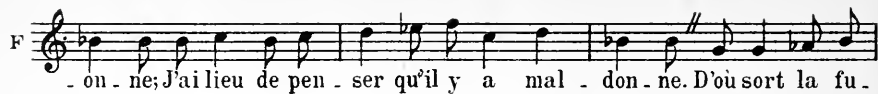
B Est - il be - soin de ré - flé - chir?

P Est - il be - soin de ré - flé - chir?

M Est - il be - soin de ré - flé - chir?

S Est - il be - soin de ré - flé - chir?

F tout près de flé - chir! Souffrez chers Mes.sieurs, que je ques.ti -



F belle? Dia-ble, dia-ble!

B El-le l'est, sans batta-ge!

P El-le l'est, sans batta-ge!

M El-le l'est. sans batta-ge!

S N El-le l'est, sans batta-ge!

*a tempo*

F A-lors la chè-re pe-tio-te Est cul de jatte ou pied

F bo-te, Et, de ses deux o-mo-pla-tes, L'une est

F cour-be, l'autre pla-te? Ses deux mains sont é-car-la-tes?

F Elle a l'humeur piè-gri-è-che, Elle est méchante

F et pim-bé-che? A-vou-ez donc qu'un beau gars... *(clin d'œil) 2*

F Est un jour pas-sé par là? A-vant la vi-site à M'sieur

F l'Mai-re Est el-le dé-jà fil-le mè-re?

F Si fort que me ten-te l'af-fai-re, Je ne puis, a-lors la

F fai-re. Ré-pon-dez!

Basile

Pawlow Vous er-rez, mon pe-

Michka Vous er-rez, mon pe-

Sacha et Nitichka Vous er-rez, mon pe-

Vous er-rez, mon pe-

F J'en suis ai-se, ma foi!

B -tit! Rien ne vaut son mi-nois!

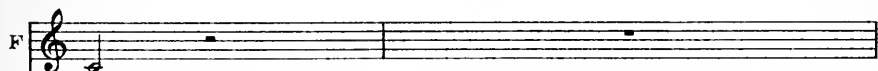
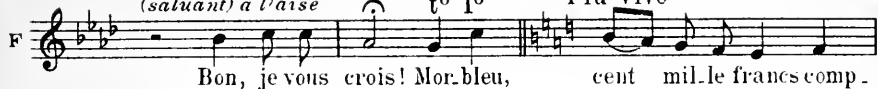
P -tit! Rien ne vaut son mi-nois!

M -tit! Rien ne vaut son mi-nois!

ZS -tit! Rien ne vaut son mi-nois!

*(saluant) à l'aise*t<sup>o</sup> I<sup>o</sup>

Più vivo



Basile



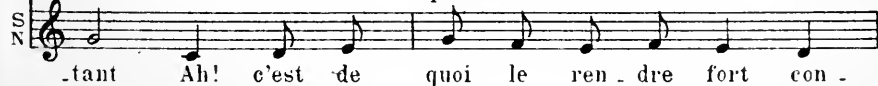
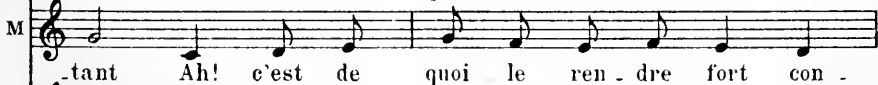
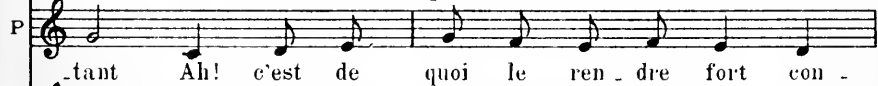
Pawlow



Michka



Sacha et Nitichka



## Fernand

Vous pou - vez, sans crain - te de re -  
 -tent!  
 -tent!  
 -tent!  
 -tent!

-fus, Tous les jours m'en of - frir tant et plus!  
 Tous les jours m'en of - frir tant et plus!  
 Tous les jours m'en of - frir tant et plus!  
 Tous les jours m'en of - frir tant et plus!  
 Tous les jours m'en of - frir tant et plus!

N<sup>o</sup> 7. ENTRÉE DE SUZANNE

(Suzanne)

Suzanne reste seule

Allegretto 12  
Suzanne

Je vais être mari -  
(souriant)  
- é - e, Mais, à quel mari? Je n'en ai pas la  
moindre idée. Est-il brun, blond ou gris?

Allegro (regardant autour d'elle) 1  
1 Quel accueil 1 non - cha - lant Quel fu - tur  
1 (agacée) 1  
peu ga - lant! Mon hu - meur im - pa - ti -  
- en - te Goûte à moitié cette at - ten - te.

Tempo di Mazurka  
Au - jour - d'hui; je cherche en som - me, Bien plus tôt.  
que le bel hom - me Le beau nom...  
a tempo  
- A - près, le res - te n'est qu'un jeu; A - vec l'appoint de

S  
ses ai - eux J'at - tein - drai le rang que  
rit.

S  
je veux L'A - mour  
a tempo

S  
je ne l'ai pas con - nu, L'A - mour  
rit.

S  
— vers moi n'est pas ve - nu, Pour  
rit.

S  
- tant, du pe - tit dieu ru - sé J'ai  
rit.

S  
rè - vé! Au fond ce - la vaut  
a tempo

S  
mieux ain - si; L'Amour en - gen - dre le sou - ci,  
rit.

S  
Et plu - tôt que d'ai - mer Lais - sons nous a - do -  
a tempo

S  
- rer! Tou - jours ce lui qui don - ne  
a tempo

S  
A la part la moins bon - ne, Ce qu'on a re - fu -



rit. a tempo 1

S sé N'est que plus dé - si - ré.

Tempo di Mazurka

S Hon - ni soit qui mal y pen - se;

S J'ai trop peur de la souffran - ce Pour

S ai - mer \_\_\_\_\_ ja - mais!... Et pour - tant

a tempo

S quel at - trait A pour mon cœur, en - cor fer - mé,

S Ce mot ma - gique et doux ai - mer! -

rit. a tempo

S L'A - mour, \_\_\_\_\_ je ne l'ai pas con -

S - nu L'A - mour, \_\_\_\_\_ vers moi n'est pas ve -

S - nu, Pour tant du pe - tit dieu ru -

rit. Presto 5

S sé J'ai rê - vé! \_\_\_\_\_

## N<sup>o</sup> 8. DUO

(Suzanne et Basile)

Basile: «Vous serez riche.»

Basile: «Vous serez Princesse, cousine du Czar.»

Tempo di Gavotte

4 Basile

Vous se - rez Al - tes - se Ro - ya - le,  
A la cour vous se - rez rei - ne,

Suzanne

Je vais être Al - tesse Ro - ya - le! Cou - si - ne du Czar  
A la cour je se - rai rei - ne! De par la beauté!

Suzanne

Je vois, sous leur fard, Blé - mir d'i - ci mes ri - va - les!  
Et ma ma - jes - té Por - te - ra de lon - gues trai - nes.

S

Je pos - sé - de, c'est le hic, U - ne très souple é - lé -  
Voi - ci le Czar de - vant nous; C'est le jour qu'on me pré -

Brisard

Vou pos - sé - dez, c'est le hic, U - ne très souple é - lé -  
Voi - ci le Czar de - vant nous; C'est le jour qu'on vous pré -

S

- gan - ce, Qui donc, a - vec plus de chic,  
- sen - te, Je vais a - voir un trac fou,

B

- gan - ce, Qui donc, a - vec plus de chic,  
- sen - te, Com - ment vous en ti - rez vous,

S

Sait plon - ger la ré - vé - ren - ce?  
Tout comme u - ne dé - bu - tan - te!

B

Sait plon - ger la ré - vé - ren - ce?  
Ma très ché - re dé - bu - tan - te!

\* S'il y a une coupure à la fin, la danse commence ici, sans le chant du 2<sup>e</sup> couplet, et sans *rit.* ni  $\text{rit.}$  dans la 7<sup>e</sup> mesure.

a tempo

S Je se - rai la femme d'un grand Duc! Et, ce ti - tre là n'est  
Un, deux, trois, il faut très fort plon - ger, Quatr'; cinq, six, un sa - lut

B Vous se - rez la femme d'un grand Duc! Et ce ti - tre là n'est  
Un, deux, trois, il faut très fort plon - ger, Quatr'; cinq, six, un sa - lut

S pas ca - duc! Même au Bou - le - vard Il fait prime, car...  
plus lé - ger... N'est - ce pas bien fait? Je ferais vos frais,

B pas ca - duc! Même au Bou - le - vard Il fait prime,  
plus lé - ger... C'est vraiment parfait, Je fe - rai mes

S  $\text{rit.}$  Nous som - mes cou - sin du Czar! 16  
Au thé -âtre on la con - nait! 16

B car... Je suis cou - sin du Czar!  
frais, Cette en - fant la con - nait!

S Je se - rai la femme d'un grand Duc! Et ce titre là n'est pas ca - duc!

B Vous se - rez la femme d'un grand Duc! Et ce titre là n'est pas ca - duc!

S Même au Boulevard Il fait prime car... Nous sommes cousin du Czar!  
 $\text{rit.}$

B Même au Bou - le - vard Il fait prime, car... Je suis cousin du Czar!

⊕ Coupure facultative pour le théâtre.

## N° 9. FINAL I

(Suzanne, Juliette, Brissard, Fernand, Basile,  
Pawlow, Michka, Sacha, et Nitichka, Chœur)

Fernand: «Madame est la comtesse de Luxembourg.»

Basile: «Vitesse! Signature! Surveillance.»

Allegretto moderato

1 Fernand

Com - tes - se, je mets à vos ge - noux

Suzanne

F

Mes vœux très sin - cè - res.

Mer - ci, bien cher é - poux D'une

S

é - pouse é - phé - mè - re.

F

Nous fe - rons d'ex - cel - lents conjoints, E -

Nous sommes sûrs, des l'a - bord, -

S

- tant bien - tôt... disjoints.

F

S

De demeurer d'accord! Je

F

Et d'où viendrait - il le discord?

S  
F

suis au sud, vous au nord!

F

Un jour s'ils se croisaient, nos pas,

S

Listesso tempo  
Nous ne le saurions pas!

F

Qu'il est plein d'a-gré-

F

Valse moderato  
-ment, Ainsi compris, le sa-cre-ment! Le ma-

F

-ri va par ci, et la fem-me par là; O plai-

F

-sante et dou-ce chaî-ne Qui ne lie à nul le

F

a tempo  
Suzanne  
pei-ne. Le ma-ri va par ci, et la fem-me va par là...

S

L'un de l'autre, comm' ce-la, L'on n'est ja-mais las! Mon-

F

L'un de l'autre, comm' ce-la, L'on n'est ja-mais las!

## Allegretto moderato

S  
F

sieur il me plaît de pa-rer vos traits d'une au-ré-o-le!

S  
F

Je

S  
F

En

puis vous a-do-rer De loin, comme une i-do-le!

S  
F

quoi, mon dieu, se-rait-ce mal D'ai-mer son i-dé-al?

S  
F

A-

S  
F

Vos

-lors qu'on ne peut, à son gré, — Le voir ré-a-li-sé!

S  
F

Et

yeux sont très doux et très bleus...  
Très blonds sont vos che-t eux...

S  
F

si nous nous trompons tous deux...  
La chose impor-te peu.

## L'istesso tempo

S  
est plein d'a-gré-ment, Ain-si com-pris le sa-cre-

## Valse moderato

S  
-ment! Le ma-ri va par ci, et la fem-me par

S  
la; O plai-sante et dou-ce chai-ne Qui ne lie a nul-le

S  
pei-ne! Le ma-ri va par ci, et la

## Suzanne

F  
L'un de l'autre, comm'ce-la,

F  
fem-me va par là... L'un de l'autre, comm'ce-la,

## Allegro

S  
L'on n'est ja-mais las!

F  
L'on n'est ja-mais las!

## Basile

Allons, tout marche à nos sou-

## Pawlow

Allons, tout marche à nos sou-

## Michka

Allons, tout marche à nos sou-

## Sacha, Nitichka

Allons, tout marche à nos sou-

\* Coupure facultative pour le théâtre.

S C'est bien cer.tain, il me plai - rait! Mon dieu, - quel dom - ma - ge

F C'est bien cer.tain, ell' me plai - rait! Mon dieu, - quel dom - ma - ge

B - haits.

P - haits.

M - haits.

S - haits.

S De ne pas pouvoir Le voir!

F De ne pas pouvoir La voir! La voix est sympa -

B Ils sont, tous deux, bien

P Ils sont, tous deux, bien

M Ils sont, tous deux, bien

S Ils sont, tous deux, bien



S La voix est sym - pa - thi - que!

F - thi - que! La main

B sa - ges, Sans ombre de dom - ma - ge S'a -

P sa - ges, Sans ombre de dom - ma - ge S'a -

M sa - ges, Sans ombre de dom - ma - ge S'a -

S sa - ges, Sans ombre de dom - ma - ge S'a -

S La main a - ris - to - cra -

F a - ris - to - cra - ti - que!

B - ché - ve notre ou - vra - ge,

P - ché - ve notre ou - vra - ge,

M - ché - ve notre ou - vra - ge,

S - ché - ve notre ou - vra - ge,

\* Tempo di Valse mod<sup>to</sup>

S ti - que! 1 Di -

B Et le succès est com - plet! 1

P Et le succès est com - plet! 1

M Et le succès est com - plet! 1

N Et le succès est com - plet!

S - sons nous a - dieu!

Fernand (*avec élan*)

Ah! je pre.nais goût au jeu!

(Chacun de leur côté ils s'absorbent soudain dans leurs pensées)

9

Valse mod<sup>to</sup>

Suzanne (*rêveusement à part*)

Bon - heur, n'est-ce pas toi Qui pas.ses près de moi?

Fernand

Bon - heur, n'est-ce pas toi Qui pas.ses près de moi?

S Bonheur si frê - le que le des - tin Empor - te - ra de -

F Bonheur si frê - le que le des - tin Empor - te - ra de -

S - main? \_\_\_\_\_ En moi chante u - ne voix, Bas,

F - main? \_\_\_\_\_ En moi chante u - ne voix, Bas,

S bien bas, \_\_\_\_\_ En moi quel doux é -

F bien bas, \_\_\_\_\_ En moi quel doux é -

S moi Se glisse à tout pe - tits pas? \_\_\_\_\_ Bon - heur,

F moi Se glisse à tout pe - tits pas? \_\_\_\_\_ Bon - heur,

S ah! si c'est toi, De - meu - re près de moi! \_\_\_\_\_

F ah! si c'est toi, De - meu - re près de moi! \_\_\_\_\_

## Allegretto

*(Tous deux reviennent à la réalité)*

Basile

Et main.te.nant, sou - pons bien vi - te!

*(à Fernand)*

Cher Comte, ex - cu - sez moi si je ne vous in - vi - te...

Fernand

*(Comiquement in - cliné vers l'écran)*

De grà - ce; je ne suis que le ma - ri! Com -

poco animato

- tes - se, j'ai le cœur meurtri!... Qu'il me faut de for - ce!... Nous

Suzanne *(même jeu)*

Bon -

rit.  
nous re - trou - ve - rons u - nis Pour le jour du di - vor - ce.

Valse moderato

heur est un ti - mi - de oi -

- seau Qui fuit, dès qu'on l'ap - pro - che...

Du moins, Mon - sieur, gar - dez l'an -

rit.  
- neau Au fond de vo - tre po - che!

Basile Valse mod<sup>to</sup>

Le ma - ri va par ci, et la fem - me, par

Pawlow Le ma - ri va par ci, et la fem - me, par

Michka Le ma - ri va par ci, et la fem - me, par

Sacha, Nitichka Le ma - ri va par ci, et la fem - me, par

B la, O plai - sante et dou - ce chai - ne Qui ne lie a nul - le

P la, O plai - sante et dou - ce chai - ne Qui ne lie a nul - le

M la, O plai - sante et dou - ce chai - ne Qui ne lie a nul - le

S la, O plai - sante et dou - ce chai - ne Qui ne lie a nul - le

Suzanne a tempo

Le ma - ri va par ci, et la fem - me va par là...

B pei - ne!

P pei - ne!

M pei - ne!

S pei - ne!

S *rit.*  
L'un de l'autre, comm'ce - la, L'on n'est ja - mais las!

10 *Fernand Moderato*  
Sa souple et

F dou - ce main Vers moi tout droit s'en vint.

F Ce fut court... Bien trop court! Mais de ce

F bref éclair, Dé - li - ci - eux et clair, Mon cœur é - prou - ve -

F - ra le regret, tou - jours... Tou - jours!  
*Allegro* 11

Chœur  
Mar - di gras! Mar - di gras ne t'en va  
Mar - di gras! Mar - di gras ne t'en va

pas! Tra la — la la la la, Tra la —  
Ah! ne t'en va pas! Tra la la —  
pas! Tra la — la la la la, Tra la —

— la la la la! 1 Tournons en rondes fol - les,  
 — la! 1 Tournons en rondes fol - les,  
 — la la la la!

Brissard tempo rubato (*il parle*)

Fernand! Fernand!  
 Car la jeu - nes - se n'a qu'un temps.  
 Car la jeu - nes - se n'a qu'un temps.

Qu'est-ce que tu as?

B Es-tu to-qué? Ton bon sens t'a-il plaqué?  
 Il est to-qué!  
 Il est to-qué!

Allegro **Fernand**

Fer. *Moi toqué? Pas du tout! Regardez!* Pi - gez moi ce - ci, mes en - fants: Un

*chèque de cent mil - le francs!*

Quoi! cent mil - le

Quoi! cent mil - le

**Juliette**

Quoi! cent mil - le francs? Ya du bon, mes en - fants!

**Brissard**

Quoi! cent mil - le francs? Ya du bon, mes en - fants!

*Né - go - ci -*

francs! Ah! ya du bon, ya du bon, mes en - fants!

francs! Ah! ya du bon, ya du bon, mes en - fants!



S De qui? 1

A De qui? 1

T a.ble, Dieu mer-ci! Par.

RH De qui? 1

LH De qui? 1

(presque à lui même) Moderato

T don Il faut de la discrétion! De qui? De

RH qui? Le sais-je seulement? Bon

LH 1 (complètement absorbé)

T -heur vient souvent En rêvant... Bonheur

RH n'est ce pas toi Qui passes près de moi,

LH Bonheur si frère le que le destin

F

Em - por - te - ra de - main? \_\_\_\_\_ En

F

moi chante u - ne voix Bas, bien

F

bas.... \_\_\_\_\_ En moi quel doux é -

F

moi Se glisse à tout pe - tits pas? \_\_\_\_\_

Juliette

Allegretto

(à bouche fermée)

Brissard

(à bouche fermée)

F

(à bouche fermée)

Chœur

(à bouche fermée)

(à bouche fermée)

Fer.

*(crié, avec enthousiasme)*

De cet imprévu numéraire

Profitez tous mes frères!

Tempo di Marcia

*(Il saute sur une table)*

2

Bon-heur me met en  
poche i-ci, Ga-lette en a-bon-dan-ce, Mais  
Lu-xem-bourg sait, Dieu mer-ci, Com-ment on la dé-  
pen-se! En dé-mo-crate im-pé-ni-tent, Je-  
tons la par-la-fe-né-tre; Il faut que ce nou-  
vel ar-gent Donne à tous le bien ê-tre! Puis,  
pour jou-ir du lourd pas-sif For-gé par mes goûts  
im-pul-sifs, Sur mon bla-son je  
m'as-sié-rai, Fai-sant la nique aux cré-an-ciers!

**Allegro**

## Juliette



La - i - tou la - i - ti! — Nous som.mes bien lo -

## Brissard



La - i - tou la - i - ti! — Nous som.mes bien lo -

Chœur



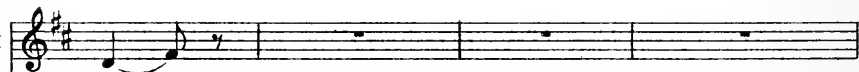
La - i - tou la - i - ti! — Nous som.mes bien lo -



La - i - tou la - i - ti! — Nous som.mes bien lo -



J



- tis! —

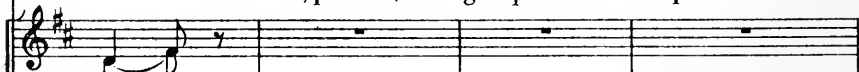
B



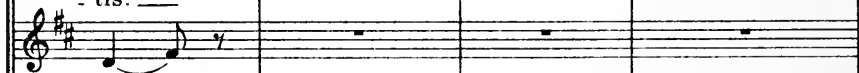
- tis! —



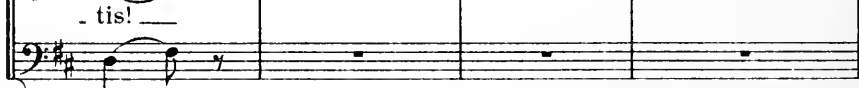
Ri - ons, pil.lons, Et gas.pillons A pleines mains les



- tis! —



- tis! —



J La poi-re qu'on la guet-te, A-vant qu'ell ne soit

B La poi-re qu'on la guet-te, A-vant qu'ell ne soit

F mil-li-ons! La poi-re qu'on la guet-te, A-vant qu'ell ne soit

La poi-re qu'on la guet-te, A-vant qu'ell ne soit

La poi-re qu'on la guet-te, A-vant qu'ell ne soit

J blet-te Vers el-lenous sa-vons grimper... Pour la ta-per!

B blet-te Vers el-lenous sa-vons grimper... Pour la ta-per!

F blet-te Vers el-lenous sa-vons grimper... Pour la ta-per!

blet-te Vers el-lenous sa-vons grimper... Pour la ta-per!

blet-te Vers el-lenous sa-vons grimper... Pour la ta-per!

## Marcia (NECHLEDIL\*)

First system of the musical score. It consists of seven staves. The top staff (J) has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a three-measure rest, followed by a quarter note G4, an eighth note A4, and another quarter note G4. The lyrics "La la la" are written below. The second staff (B) has a treble clef and a key signature of one sharp. It begins with a three-measure rest, followed by a quarter note G4, an eighth note A4, and another quarter note G4. The lyrics "Tra la la Tra la" are written below. The third staff (F) has a treble clef and a key signature of one sharp. It begins with a three-measure rest, followed by a quarter note G4, an eighth note A4, and another quarter note G4. The lyrics "Tra la la Tra la" are written below. The fourth staff (J) has a treble clef and a key signature of one sharp. It begins with a three-measure rest, followed by a quarter note G4, an eighth note A4, and another quarter note G4. The lyrics "La la la" are written below. The fifth staff (J) has a treble clef and a key signature of one sharp. It begins with a three-measure rest, followed by a quarter note G4, an eighth note A4, and another quarter note G4. The lyrics "Tra la la Tra la" are written below. The sixth staff (J) has a treble clef and a key signature of one sharp. It begins with a three-measure rest, followed by a quarter note G4, an eighth note A4, and another quarter note G4. The lyrics "La la la" are written below. The seventh staff (B) has a bass clef and a key signature of one sharp. It begins with a three-measure rest, followed by a quarter note G4, an eighth note A4, and another quarter note G4. The lyrics "Tra la la Tra la" are written below.

Second system of the musical score. It consists of seven staves. The top staff (J) has a treble clef and a key signature of one sharp. It begins with a quarter note G4, an eighth note A4, and another quarter note G4. The lyrics "la la la" are written below. The second staff (B) has a treble clef and a key signature of one sharp. It begins with a quarter note G4, an eighth note A4, and another quarter note G4. The lyrics "la tra la la la la la la" are written below. The third staff (F) has a treble clef and a key signature of one sharp. It begins with a quarter note G4, an eighth note A4, and another quarter note G4. The lyrics "la tra la la la la la la" are written below. The fourth staff (J) has a treble clef and a key signature of one sharp. It begins with a quarter note G4, an eighth note A4, and another quarter note G4. The lyrics "la la la" are written below. The fifth staff (J) has a treble clef and a key signature of one sharp. It begins with a quarter note G4, an eighth note A4, and another quarter note G4. The lyrics "Tra la la la la" are written below. The sixth staff (J) has a treble clef and a key signature of one sharp. It begins with a quarter note G4, an eighth note A4, and another quarter note G4. The lyrics "la tra la la la la la la" are written below. The seventh staff (B) has a bass clef and a key signature of one sharp. It begins with a quarter note G4, an eighth note A4, and another quarter note G4. The lyrics "la tra la la la la la la" are written below.

(\*) Publié par autorisation spéciale de M.M. HACHETTE & C<sup>ie</sup>, Paris.

Très lent tempo

J  
la la la la la la la la la la la En a -

B  
la la la la la la la la la la la En a -

F  
la la la la la la la la la la la En a -

la la la la la la la la la la la En a -

la la la la la la la la la la la En a -

la la la la la la la la la la la En a -

*ff*

J  
-vant: viv' la fo - lie Cul - ti - vons

B  
-vant: viv' la fo - lie Cul - ti - vons

F  
-vant: viv' la fo - lie Cul - ti - vons

-vant: viv' la fo - lie Cul - ti - vons

-vant: viv' la fo - lie Cul - ti - vons

J  
la tout no - tre vie! Plus on est fou

B  
la tout no - tre vie! Plus on est fou

F  
la tout no - tre vie! Plus on est fou

la tout no - tre vie! Plus on est fou

la tout no - tre vie! Plus on est fou

J  
plus on rit. Plus on rit moins on vieil .

B  
plus on rit. Plus on rit moins on vieil .

F  
plus on rit. Plus on rit moins on vieil .

plus on rit. Plus on rit moins on vieil .

plus on rit. Plus on rit moins on vieil .



J  
\_ lit! La sa - gess' nous a - né - mie

B  
\_ lit! La sa - gess' nous a - né - mie

F  
\_ lit! La sa - gess' nous a - né - mie

— lit! — La sa - gess' — nous a - né - mie —

— lit! — La sa - gess' — nous a - né - mie —

J  
— Honni soit un front sou - ci - eux — Quand on

B  
— Honni soit un front sou - ci - eux — Quand on

F  
— Honni soit un front sou - ci - eux — Quand on

— Honni soit un front sou - ci - eux — Quand on

— Honni soit un front sou - ci - eux — Quand on

J  
s'ra d'IA - ca - dé - mie — Il se - ra temps de

B  
s'ra d'IA - ca - dé - mie — Il se - ra temps de

F  
s'ra d'IA - ca - dé - mie — Il se - ra temps de

s'ra d'IA - ca - dé - mie — Il se - ra temps de

s'ra d'IA - ca - dé - mie — Il se - ra temps de

J  
se fair' vieux! — En a - vant — viv' la fo -

B  
se fair' vieux! — En a - vant — viv' la fo -

F  
se fair' vieux! — En a - vant — viv' la fo -

se fair' vieux! — En a - vant — viv' la fo -

se fair' vieux! — En a - vant — viv' la fo -

J  
\_ lie Cul.ti - vons - la tout' no - tre vie

B  
\_ lie Cul.ti - vons - la tout' no - tre vie

F  
\_ lie Cul.ti - vons - la tout' no - tre vie

J  
\_ lie Cul.ti - vons - la tout' no - tre vie

B  
\_ lie Cul.ti - vons - la tout' no - tre vie

F  
\_ lie Cul.ti - vons - la tout' no - tre vie

J  
Plus on est fou plus on rit Plus on

B  
Plus on est fou plus on rit Plus on

F  
Plus on est fou plus on rit Plus on

J  
Plus on est fou plus on rit Plus on

B  
Plus on est fou plus on rit Plus on

F  
Plus on est fou plus on rit Plus on

J rit moins on viel - lit — La sa - gess' —

B rit moins on viel - lit — La sa - gess' —

F rit moins on viel - lit — La sa - gess' —

rit moins on viel - lit — La sa - gess' —

rit moins on viel - lit — La sa - gess' —

J — nous a - né - mie — Honni soit un front sou - ci -

B — nous a - né - mie — Honni soit un front sou - ci -

F — nous a - né - mie — Honni soit un front sou - ci -

— nous a - né - mie — Honni soit un front sou - ci -

— nous a - né - mie — Honni soit un front sou - ci -

J  
B  
F

— eux — Quand on s'ra d'LA - ca - dé - mie! — Il se - ra

— eux — Quand on s'ra d'LA - ca - dé - mie! — Il se - ra

— eux — Quand on s'ra d'LA - ca - dé - mie! — Il se - ra

— eux — Quand on s'ra d'LA - ca - dé - mie! — Il se - ra

— eux — Quand on s'ra d'LA - ca - dé - mie! — Il se - ra

*Vivo*

J  
B  
F

temps de se fair' vieux! —

temps de se fair' vieux! —

temps de se fair' vieux! —

temps de se fair' vieux! —

temps de se fair' vieux! —

temps de se fair' vieux! —

Fin du 1<sup>er</sup> Acte.

# DEUXIÈME ACTE

## N° 10 . INTRODUCTION . TACET.

### N° 10<sup>bis</sup> . SCÈNE & CHŒURS (Suzanne, Chœurs)

Allegro molto      *f*      *più moderato*

16      Vi - ve, vi - ve Su -

16      Vi - ve, vi - ve Su -

- zan - ne Di - dier! Vi - ve la bel - le Di -

- zan - ne Di - dier! Vi - ve la bel - le Di -

- va, Qui ce soir nous é - mer - veil - la!

- va, Qui ce soir nous é - mer - veil - la!

Vers el - le no - tre cœur s'en va! Vi - ve,  
 Vers el - le no - tre cœur s'en va! Vi - ve,  
 Vers el - le no - tre cœur s'en va! Vi - ve.

vi - ve Su - zan - ne Di - dier! Vi - ve la bel - le Di -  
 vi - ve Su - zan - ne Di - dier! Vi - ve la bel - le Di -

*poco meno*

- va! Son a - do - rable et ten - dre voix Nous  
 - va! Son a - do - rable et ten - dre voix Nous

rend les talents d'au - tre - fois!  
 rend les talents d'au - tre - fois!

**Allegretto**  
 4  
 4

Allegretto mod<sup>to</sup>

Suzanne

Ah! quel plaisir je trouve à vous voir      Tous ré\_u\_nis, chez

*ad lib.* Chers a\_mis d'un jour,      Ou bien de tou -

S moi, ce soir,      Chers a\_mis d'un jour, — Ou bien de tou -

S retenez

S - jours Ma pe\_tite cour.      C'est aujourd'hui la der -

S - niè\_re fois      Que vos braves viennent jusqu'à moi;

*ad lib.* C'en est fait des joi's,      des joi's que j'ai -

S C'en est fait des joi's, — des joi's que j'ai -

S - mais,      Et qui me char -      cédez

S - mais, —      Et qui me charmaient, Vous ne m'entendez plus ja -

*ad lib.* retenez      :cés! Ah! Ah! Ah!

S - mais. Oui c'en est fait de mes succès!



## Valse moderato

*(Suzanne descend les escaliers)*

Suzanne

16

Je vais

je-ter bas Ce qui m'at-ti-rai-t i-ci-bas; rit. *pp* *più lento*

A-dieu rê-ves d'art et d'amour, Et

pour tou-jours! Ténor solo (un des invités)

C'est en vain que vous comp-

-tez Au-jour-d'hui nous re-bu-ter. Ah! Ma-

-da-me, c'est en vain, Vous nous re-vien-drez de-

Suzanne

Non, vous vous leur-rez, Mes-sieurs; Au thé-

-main!

-âtre, aux a-mou-reux, Je le dois, et je le rit.

veux, Il faut di-re: A-dieu!

De grâ - ce, pourquoi, pourquoi troubler la fê - te

De grâ - ce, pourquoi, pourquoi troubler la fê - te

De ce soir? Combien d'au\_tres con - quê - tes

De ce soir? Combien d'au\_tres con - quê - tes

Son en vo\_tre pou - voir? Ah! vous n'avez qu'à vou -

Son en vo\_tre pou - voir? Ah! vous n'avez qu'à vou -

- loir ————— Nous vous sup - pli - ons,

- loir ————— Nous vous sup - pli - ons,

sans crainte laissez nous l'es - - poir

sans crainte laissez nous l'es - - poir

rit.

O Ma - da - me, non, pas: Adieu,

O laissez-nous l'es - poir O Ma - da - me, non, pas: Adieu,

Suzanne

Au - - re - voir!

mais: au re - - voir!

mais: au re - - voir!

N° 10<sup>ter</sup> - MUSIQUE de SCÈNE - TACET

## N° 11 - COUPLETS

(Juliette, Basile, Nicole, Madeleine, Huguette, Nelly)

Basile: « J'étais fêté, adoré, coqueluché. On m'appelait "Rootsi-Pootsi" »

Juliette: « On ne savait pas ce que ça voulait dire »

Basile: « Rootsi-Pootsi? »

Marcia moderato

Orch. Basile

De

B  
plaie à tou\_tes j'ai le don, Croy - ez le bien, ma

B  
chè - re; Toujours je fus un cé\_la\_don, Je

Juliette

B  
Vous è - tes

B  
tiens ça de ma mè - re!

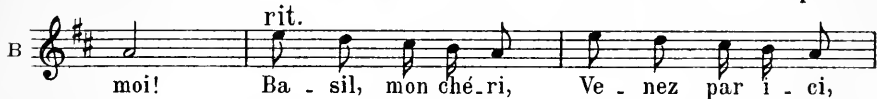
J  
co - sa - que du Don Car vous a - vez en - co - re

J  
D'autres vertus, et dé\_jà donc! Qu'en vous on fit é -

J  
clo - re.

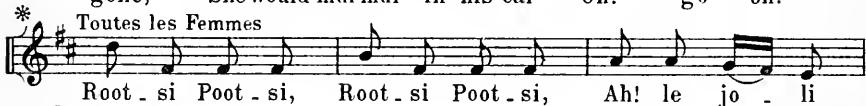
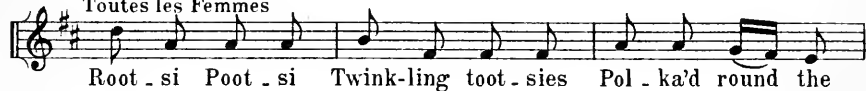
Basile

J  
Je dan - se, ma chè - re, si bien, que l'on



**Polka moderato**

*Toutes les Femmes*



\* Coupure facultative pour le théâtre.

tempo I<sup>o</sup>

Juliette

Orch. Ah! c'est bien

vrai, men bon monsieur, Que vous a-vez la jam-be;

Feu Car-di-nal de Ri-chelieu Ne fût pas plus in-

-gam-be! J'au-rai é-té très vo-lontiers, Par-

-mi vos a-mou-reu-ses Aux jours lointains

où vous pouviez Rendre u-ne femme heu-reu-se.

Basile

Je vous au-to-

-rise à dan-ser à-vec moi; Vos gi-go-te-

rit.

Juliette

-ments sont de fort bon a-loi Ba-sil' mon ché-ri,

Ve-nez par i-ci, Mon gen-til pe-tit Root-si Poot-si!

Toutes les Femmes  
Polka moderato

Root - si Poot - si Twingling toot - sies Pol - ka round the  
 floor; His part - ners all im - plore For  
 on - ly one turn more! He can whirl a  
 lit - tle girl Till head and heart are gone,  
 And she murmurs in his ear „Oh! go on!“  
 Root - si Poot - si, Root - si Poot - si, Ah! le jo - li  
 nom; C'est frais et c'est mi - gnon, Et  
 ça vous en dit long! Quel - le fem - me  
 Ne s'en flamme Rien qu'à ce - nom ci? O mon cher Root -  
 si Poot - si, Al - lons - y!

\* DANSE 40

\* Coupure facultative pour le théâtre.

N<sup>o</sup> 11<sup>bis</sup> . DANSE DES CERCEAUX TACETN<sup>o</sup> 11<sup>ter</sup>. SORTIE

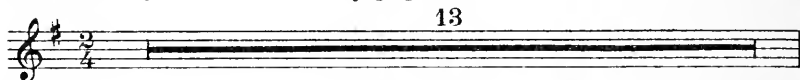
Basile: «Que je suis toujours son Rootsi-Pootsi.»

N<sup>o</sup> 12 . SCÈNE

(Fernand)

Brissard: «Comment justifieras-tu ta présence ici?»

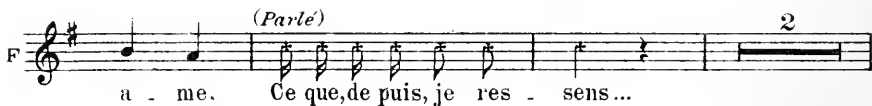
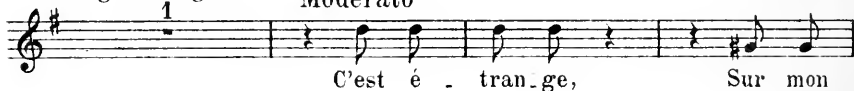
Fern: Je lui rapporte ce gant. Ce gant qu'elle a laissé tomber tout a l'heure au moment où je lui ai tendu des violettes. Briss.: C'était touchant! Nous l'attendions à la sortie des artistes. Il y avait là trois cochers et deux voyous qui l'acclamaient. Ah, c'est beau, le théâtre! Fern.: Elle a pris les violettes J'ai ramassé le gant. Briss.: Tu y gagnes.



Fernand

Ah! ce gant! ce gant!

Moderato





F C'est le gant de Cen - dril - lon!

*Moderato*

F Rê - vons, Rê - vons! Longtemps...

F Longtemps! Que je suis le prin - ce Char -

(Parlé)

F - mant... Ce pe - tit gant, qu'il est lourd D'es - pé -

F - ran - ce et d'a - mour!... Sur

*Allegro molto*

F Pai - le d'un par - fum lé - ger — que j'ai - me, que

F j'ai - me, Je te sens, ce soir, — vol - ti - ger, — Po -

F - è - me, po - è - me Qui fait vi - brer mon cœur en -

*Moderato*

F - tier, — Tout prêt a s'é - veil - ler. Ah! d'où vient

F cet é - moi qui, cè soir, nait en moi?

*tempo rubato*

F Je fré - mis... Pour - quoi? Pe - tit gant, que je t'em -

F  - bras - se! Cher pe - tit gant, trop hou - reux,

F  Que ne pressai-je à ta pla - ce, De jo - li doigts a - mou - reux?

Poco animato

F  Ah! combien me semble doux De rê - ver ce rê - ve fou!... Et

Moderato

F  quelle ré - a - li - té vaut Le rêve é - clos A

F  cau - se d'un par - fum... 1 Qui

Allegro

F  des demain, se - ra dé - funt! 12 8 Sur

Vivace

F  l'ai - le d'un parfum lé - ger — Que j'ai - me, que j'ai - me Je

F  tes sens, ce soir, vol - ti - ger, — Po - ë - me, po - ë - me Qui

F  fait vi - brer mon cœur en - tier — Tout prêt a s'é - veil -

Moderato

F  - ler. Ah! d'où vient cet é - moi Qui, ce soir, naît en moi?

All<sup>o</sup> non troppo

F  1 Je fré - mis... Pour - quoi? 7

## N° 13. DUO

(Juliette, Brissard)

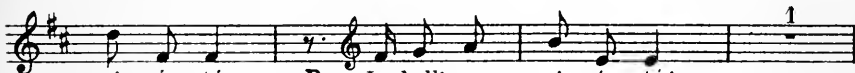
Juliette: «Sachez-le, maintenant je suis une femme chic.»

Juliette: «Vous voyez, je suis tout à fait une femme du monde!»

Marcia



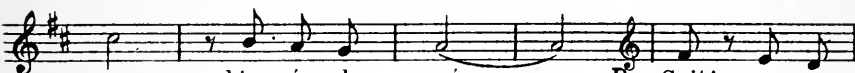
1. Ju. Puis - qu'il vous plait de fré - quen - ter La bell' so -  
2. Br. Et mon - trez - moi comment on fait Pour a - voir



- ci - é - té Br. La bell' so - ci - é - té!  
du suc - cès Ju. Pour a - voir du suc - cès



Ju. Je vais, mon cher, vous in - cul - quer Le chic des  
Br. Lors - qu'on s'a - mè - ne dans un bal, Tout en res -



gens bien é - du - qués. Br. Soit! sup - po -  
- tant o - ri - gi - nal! Ju. Non, ce qu'il



- sons qu'on est chez vous, Je viens vous sa - lu - er...  
faut d'a - bord sa - voir, C'est comme on doit dan - ser.



Ju. Ce n'est pas ça du tout! Il faut, très  
Br. Ça, mon chou, je le sais! Met - tez - vous



rai - de, s'in - cli - ner, Le - ver les yeux, tout en bais -  
là, vous al - lez voir Comme à Montmartre ontrousse un

Bris. (Parlé) Ça demande à être travaillé.

Jul. (Parlé) Ça s'trousse aussi dans les salons.

- sant le nez. ————— Ju. So - yez le bien ve -  
co - til - lon! ————— Br. L'or - chestre attaque un

- nu, mon bon! Br. Ça va bien, ça va bien, ça va  
Ri - go - lons! Ju. Ça va bien, ça va bien, ça va

bien? Ju. Mais ra - pe - lez moi vo - tre nom. Br. Ça n'fait  
bien! Br. Te - nez vous ferme at - ten - ti - on! Ju. Ça n'fait

rien, ça n'fait rien, ça n'fait rien! Ju. Ac - cep - tez donc,  
rien, ça n'fait rien, ça n'fait rien! Br. Ac - cep - tez donc,

Là, sans fa - çon, Et sur le pouce, un' pe - tit'  
Là, sans fa - çon, Et sur le pouce, un' pe - tit'

tass' de thé! Br. On est nour - ri Dans la gen - try!  
temps d'ga - lop! Ju. C'est un dan - dy Très dé - gour - di.

Ensemble

DIALOGUE

16

C'est rien ru - pin la bell' so - ci - é - té!  
En somme un hom.me vraiment comme il faut!

Juliette

1. C'est rien ru - pin la bell' so - ci - é - té! faut!  
2. En somme, un hom.me vraiment comme il

Brissard

1. C'est rien ru - pin la bell' so - ci - é - té! faut!  
2. En somme, un hom.me vraiment comme il

N° 13<sup>bis</sup> . SORTIE TACETN° 14 . DUO  
(Suzanne, Fernand)

Fernand: «Encore? C'est une manie!»

Fernand: «Eh bien, vous ne la tiendrez pas. Je ne veux pas. Je vous aime! Je vous aime!»

Allegretto  
Suzanne

(1) Vous perdez la tête, Baron; C'est tout à fait

S

Fernand

impossi - ble! Laissons ce mot ri -

F

- si - ble, laissez! seule, une chose est impos -

F

Moderato

- si - ble: Dans cet instant même où vous nous charmez, Ma -

F

- da - me, ne pas vous ai - mer! Vous êtes l'astre dont rêvaient mes vœux -

F

Valse moderato

- L'é - tin - celante étoi - le que je veux!

Suzanne

Mon a - mi, l'é - toile est bien loin - tai - ne,

S

A quoi bon risquer de vaines pei - nes?

1) Ces paroles presque parlées.

S A quoi bon s'embarquer pour des grè - ves

S Où l'on n'a - bor - da ja - mais que dans ses rê - ves!

S *a tempo*  
Et d'ailleurs l'é - toile est bien plus clai - re.

S Pour ceux là qui res - tent sur la ter - re;

S Croyez moi, n'é - ten - dez pas le bras, —

S *rit.*  
Mieux vaut le rê - ve que l'on n'at - teint pas!

*animato*  
Fernand  
Que fait la dis - tan - ce? J'ai de la vail - lan - ce,

F *rit.* *Moderato*  
Et mon dé - sir est ré - el; Vers la lointaine é -

F - toi - le, Har - di - ment, je fais voi - le,

F L'amour nous mène au ciel — au ciel! —

## Valse moderato

Suzanne

Mon a - mi; l'é - toile est bien loin - tai - ne!

Fernand

Mais l'amour me sor - ti - ra de pei - ne.

Suzanne

A quoi bon s'embarquer pour des grè - ves

S Où l'on n'abor - da ja - mais que dans des rê - ves.

Fernand

Où j'a - borde - rai bien - tôt, et mieux qu'en rê - ve.

S Et d'ailleurs l'é - toile est bien plus clai - re

F Je le sais, l'é - toile est bien plus clai - re

S Pour ceux là qui restent sur la ter - re,

F Quand, pour elle, on a quit - té la ter - re,

S Croyez - moi, n'é - ten - dez pas les bras, *ad lib.*

F Laissez - moi vers vous tendre les bras, *ad lib.*

S  
Mieux vaut le rê - ve que l'on n'at - teint pas!

F  
Car mon rê - ve, ma main l'at - tein - dra!

S  
6 Polka  
A - près cette as - trono -

S  
- mique ascension, Sur ter - re si nous descen - dions? Un

S  
rythme de valse, i - ci bas, a du bon; Qu'en pensez-vous, Ba - ron?

2 Fernand 1  
Je pense au bon - heur, au - quel je crois,

F  
De vous a - voir a moi. Ah! quel bel

F  
Suzanne  
a - ve - nir! Le rê - ve fuit

S  
— que l'on croit dé - jà te - nir... Goûtons, sans

S  
Moderato 3  
hé - si - ter, La ré - a - li - té!



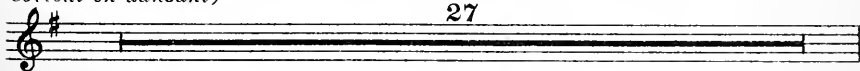
## Valse moderato

Fernand

Bon - heur, ah! c'est bien toi Qui pas - ses  
 près de moi, Bon - heur si frê - le  
 que le des - tin Em - por - te - ra de - main! —  
 En moi chante u - ne voix, Bas bien bas, —  
 En moi quel doux é - moi Se glisse à tous petits pas? —  
 Bon - heur, ah! c'est bien toi, Je te touche et et vois! —

**Fer:** Je vous aime! **Suz:** Taisez-vous. **Fer:** Je vous aime! **Suz:** Sortez-vous beaucoup cet hiver? **Fer:** Je vous aime! **Suz:** Moi je ne peux pas souffrir le monde. **Fer:** Je vous aime! Je vous aime! **Suz:** Je vous déteste! (*Tous deux sortent en dansant*)

27



22



N° 15. BALLET. TACET.N° 15<sup>bis</sup>. SORTIE DU BALLET. TACET.N° 16. DUETTO

(Suzanne, Fernand)

Suzanne: « Plus tard, plus tard. »

Fernand: « Non, non, il n'y a plus une minute à perdre. Le temps nous presse. Il est là dans le vestiaire - avec une éponge - sur la tête - écoutez-moi, écoutez-moi! »

Tempo di Valse

**Fernand**  
Je vous aime à ja -

**Suzanne**  
Mais pour tant... songez - y...

**F**  
-mais! Non, non, non, pas de

**S**  
Calmez - vous, mon a - mi!

**F**  
mais... Je n'en - tends et ne

**F**  
vois Que vos yeux, vo - tre voix; Il le faut,

**Suzanne**  
J'ai peur de l'a - ve -

**F**  
ah! so - yez à moi!

S *\_ nir...* Tout vient nous dé - su -

F Bannis - sez tout é - moi...

S *\_ nir...* Vous m'ai - mez a pré -

F Et pour - quoi? Et pour - quoi?

S *\_ sent...* Mais pour com - bien de temps? Quel est l'homme

S *Fernand (avec passion)*  
à ja - mais cons - tant? Le bon - heur va, de -

F *\_ main; U - nis - sant nos deux mains, Nous en - traî - ner tout*

F *dou - ce - ment Vers l'é - ter - nel en - chan - te - ment!*

Suzanne  
(à bouche fermée)

F

S

F

S Ré-pon - dez mieux, Ba - ron. Pourquoi

F

S E - cou - tez la rai - son... faire à quoi bon? Cent fois

S Mon cœur est at - ten - dri, Et je non, cent fois non!

S sens tout le prix De l'amour si longtemps pros - crit!

S Je vous crois, mon a - Fernand Je ne vis que pour vous!

S mi! A ce nom je fré - Je se - rai votre é - poux?

F

S  
\_ mis...

F  
Tout au fond de vos yeux S'est le vé, ra di -

F  
eux, Le dé sir qui nous porte aux cieux!

Suzanne (*avec passion*)

Le bon heur, va de main, U nis sant

S  
nos deux mains, Nous en traî ner tout dou ce -

S  
ment Vers l'é ter nel en chan te ment!

(à bouche fermée)

S

Fernand

F

S

F

## N° 17. FINAL II

(Suzanne, Juliette, Nicole, Madeleine, Huguette, Nelly,  
Brissard, Basile, Fernand, Pawlow, Chœur)

Basile: Suzanne, il faut en finir. Il faut que je sache l'état de votre cœur!... Suz: De mon cœur? Basile: Parlez à votre petit pigeon. Dites-lui si la rose adorée est prête à s'épanouir sous ses caresses brûlantes!

\* Allegro 15

Suzanne Allegretto

U - ne rose, à pei - ne ro - se, Née au  
Et la ro - se long - temps ro - se, Len - te -

froid so - leil d'hi - ver, De - meu - rait pé - ta - les  
ment se sent rou - gir, Et sou - dain voi - ci qu'el -

clo - ses, Sans vou - loir em - bau - mer l'air.  
le o - se, De - vant tous, s'é - pa - nou - ir.

— Un beau jour vient le temps — Où rit le jo -  
— De son cœur dé - fail - lant — Jail - lit un par -

- yeux prin - temps. — Et son cœur, long - temps fer -  
- fum trou - blant — El - le dit, au ten - dre  
a tempo

- mé — Est tout prêt à se pâ - mer! —  
jour: Ai - me, ai - me - moi tou - jours! —

\* Coupure facultative pour le théâtre.

S Dou-ce, dou-ce, dou-ce - ment, Ten-dre, ten-dre, tendre a - mant,  
Brû-le, brû-le, brû-le moi, Tou-te, tou-te, toute à toi!

S Ah! Ah! crains de l'em-bra-ser, Ah! Ah! Ah! je ne crains plus rien! Ah!

S Ah! Ah! Ah! Ce cœur si long temps gla-ce!

S A ja-mais je t'ap-par-tiens! Ah!

Bas. (Parlé) Ah! je suis comme le jour! Maintenant je suis sûr d'elle  
C'est moi le joyeux printemps Et parlerai devant tous

S (Coup de Gong)\*

Bas. J'appelle la foule. Venez, foule!

ENTRÉE GÉNÉRALE

16

16

Orch.

Basile (fiévreux)  
Chers Mes-sieurs, Chè-res

B Da-mes, Quel-le joie en mon à-me! Vous  
tempo rubato

B me vo-yez, dans ce jour so-len-nel, Pré-ci-pi-

B -té jusqu'au septième ciel!

4 Orch.

Basile

Allegretto

Su - zan - - ne, mes a - mours longue -  
- ment é - prou - vé - es, Devant tous, je la nomme: ma fi - an -

Allegro moderato

- cé - e!

Les invités

Nos com - pli -  
Nos com - pli -  
Nos com - pli -  
Nos com - pli -  
Nos com - pli -  
Nos com - pli -  
Nos com - pli -

Allegro moderato

Sopr. Alt. Nos com - pli - ments! —  
Tén.  
Bass.



Brissard

L'istesso tempo

J'y joins les miens. Mais, seu - le -

- ments!\_

- ments!\_

- ments!\_

- ments!\_

- ments!\_

- ments!\_

- ments!\_

Nos com - pli - ments!

Br *ment, J'o - se - rai di - re: cas - se cou! Car cet - te*  
*L'istesso tempo*  
 Br *da - me, Qui vous en - flamme, N'est pas li - bre, non, du*

**Suzanne**

Et

Br *tout!*

Sopr. Alt.

Tén. *Ah! que dit - il? se - rait - il saoul!*

Bass. *Ah! que dit - il? se - rait - il saoul!*

S *qu'en sa - vez - vous?*

Br *J'aime à*

Basile

*Et qu'en sa - vez - vous?*

Suzanne (à Basile) *Il sait notre secret!*  
 Basile (à Suz.) *Il n'y a plus à reculer...  
 Modto que la chose soit publique!*  
 Basile

Br *met - tre mon nez - par tout! Chers Mes -*

B  
- sieurs et Da - mes, Je le vois, il me faut Vous  
All<sup>to</sup> mod<sup>to</sup>

B  
dé - cou - vrir le ro - se pot! Su -

B  
- zan - ne mon jo - li bi - jou, Dont je se - rai bien - tôt l'é -

B  
- poux, Se ma - ri - a, ja - dis, c'est é - nor - me! Mais,

B  
ce ne fut que pour la for - me! Un bon di - vor - ce re - met -

B  
- tra Bien - tôt cet an - ge dans mes bras; El - le n'est

B  
plus que pour un jour Com - tes - se de Lu - xem -  
Brissard

B  
- bourg! Quoi! c'est Fer - nand? C'est lui, le ma -  
Suzanne

3r  
- ri? Tel est le nom de mon é - poux.  
Juliette

B  
Qui? Lu - xembourg! Fer - nand? C'est fou!  
Brissard

B  
Et ne peut - on vous ré - vé - ler Ce que de

\* Coupure facultative pour le théâtre.

## Basile

Br *vint* Fer - nand? Que nous im - porte Il

B s'est en - vo - lé a - vec mon bel ar -

## Suzanne

B - gent! Ce fut un ma - ri vrai - ment très com - plai -

S - sant; Je l'é - pou - sai derrière un é - cran!

\* Valse mod<sup>to</sup>

## Brissard

Le ma - ri va par ci, et la fem - me par

Br là O plai - sante et dou - ce chai - ne Qui ne lie a nul - le

Br pei - ne! Le ma - ri va par ci et la fem - me va par là,

## Tout le monde

Le ma - ri va par ci et la fem - me va par là,

Le ma - ri va par ci et la fem - me va par là,

Choeur *f* Le ma - ri va par ci et la fem - me va par là,

## Suzanne

L'un de l'au - tre, comm' ce - la L'on est ju - mais

S

las!

Juliette

A - yant pal - pé son pe - tit ca - chet, Bien

Nicole, Madeleine

A - yant pal - pé son pe - tit ca - chet, Bien

Huguette

A - yant pal - pé son pe - tit ca - chet, Bien

Nelly

A - yant pal - pé son pe - tit ca - chet, Bien

Brissard

A - yant pal - pé son pe - tit ca - chet. Bien

Basile

A - yant pal - pé son pe - tit ca - chet, Bien

Pawlow

A - yant pal - pé son pe - tit ca - chet, Bien

Invités

A - yant pal - pé son pe - tit ca - chet. Bien

A - yant pal - pé son pe - tit ca - chet, Bien

J vite il a fi - lé, ma - ri dis - cret... Ah! Ah! Ah! Ah!

N vite il a fi - lé, ma - ri dis - cret... Ah! Ah! Ah! Ah!

M vite il a fi - lé, ma - ri dis - cret... Ah! Ah! Ah! Ah!

H vite il a fi - lé, ma - ri dis - cret... Ah! Ah! Ah! Ah!

N vite il a fi - lé, ma - ri dis - cret... Ah! Ah! Ah! Ah!

Br vite il a fi - lé, ma - ri dis - cret... Ah! Ah! Ah! Ah!

B vite il a fi - lé, ma - ri dis - cret... Ah! Ah! Ah! Ah!

P vite il a fi - lé, ma - ri dis - cret... Ah! Ah! Ah! Ah!

vite il a fi - lé, ma - ri dis - cret... Ah! Ah! Ah! Ah!

vite il a fi - lé, ma - ri dis - cret... Ah! Ah! Ah! Ah!

All<sup>o</sup> moderato  
 Brissard (*hors de lui*)

Un seul ins -

Ah! quel bon ma - ri ça fait!

Ah! quel bon ma - ri ça fait!

Ah! quel bon ma - ri ça fait!

Ah! quel bon ma - ri ça fait!

Ah! quel bon ma - ri ça fait!

Ah! quel bon ma - ri ça fait!

Ah! quel bon ma - ri ça fait!

Ah! quel bon ma - ri ça fait!

Ah! quel bon ma - ri ça fait!

Ah! quel bon ma - ri ça fait!

B tant S'ils s'é - taient vus tous deux, Je crois  
 (à Basile) Mod<sup>to</sup> Suz. (avec dédain)  
 B que tu n'y cou - pais pas mon Vieux. Vous  
 S vous trom - pez, Mon - sieur, car vraiment Ce beau gen - til -  
 S hom - me n'est qu'un ma - nant! Com - ment es - ti - mer ce - lui  
 S là qui se vend, Et sans hé - si - ter met son nom à l'en -  
 S - can! Ah! j'aimerais, en fa - ce, pou - voir Lui di - re, ce  
 (Parlé) Fernand (savançant très à son aise)  
 S soir: Je n'ai pour vous que mé - pris! Pre - nez, pour  
 F rien, ce plai - sir sans prix: C'est moi vo - tre ma -  
 Suz. (interloquée balbutiant) Fernand (de plus en plus énergiquement)  
 F Vous, Baron! Je suis ce no - ble Lu - xembourg  
 F Que cha - cun rail - le, Je suis ce no - ble Lu - xembourg.



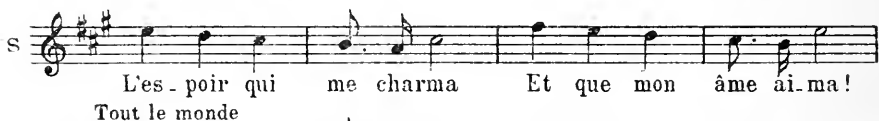
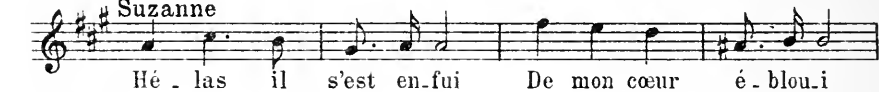
F  
Ce rien qui vail-le, Ce Com.te de si bon re-nom Dont  
(très sarcastique)  
vous por-tez en - cor le nom! I - ci bas, cet-te vi - e N'est  
qu'u - ne co-mé - di - e; L'im - portant, c'est de bien jou - er,  
Pour nê - tre, qu'auplus tard, sif - flé! J'ai te - nu ma par -  
(très sarcastique)  
- ti - e, Mais la pièce est fi - ni - e, Et tout le premier  
Allegro moderato  
je crie haut: Au - ri - deau'  
(à Suzanne)  
L'em-ploi, ma chère, qui vous in - té - res - se, Est,  
je le vois, ce - lui de prin - ces - se! Pour le te -  
All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> (montrant Basile)  
- nir vous vous ven - dez A ce gro - tes - que lé - zar -  
- de! Cet em - ploi vaut tout au moins le  
(Parlé)  
mieu... et l'un et l'au - tre se valent

## Tempo di Valse moderato



## Moderato

## Suzanne



Tout le monde

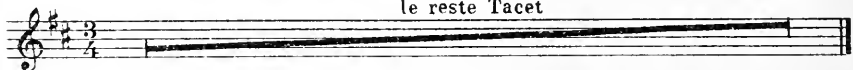
Et c'est tou - jours ain - si Bon - heur et puis sou - ci

Et c'est tou - jours ain - si Bon - heur et puis sou - ci

## Suzanne



le reste Tacet



Fin du 2<sup>e</sup> Acte.

## TROISIÈME ACTE

### N° 17<sup>bis</sup>. ENTR'ACTE

(Reprise de la Musique du Ballet N°15  
ou N° 12 - Romance de Fernand, *ad lib.*)

### N° 18. TRIO MARCHÉ

(Juliette, Brissard, Fernand)

Fernand: «Ma femme! Jamais, jamais je ne serai son mari.»

Fernand: «Peut être, mais la situation est sans issue.»

Tempo di marcia

Juliette

3

1. Ah! cent fois bé -  
2. Pour un p'tit mo -

Brissard

3

1. Ah! cent fois bé -  
2. Pour un p'tit mo -

Fernand

3

1. Ah! cent fois bé -  
2. Pour un p'tit mo -

J

- ni Le vieux ser - pent du Pa - ra - dis,  
- ment, Il est vrai de quel - qu'a - gré - ment,

B

- ni Le vieux ser - pent du Pa - ra - dis,  
- ment, Il est vrai de quel - qu'a - gré - ment,

F

- ni Le vieux ser - pent du Pa - ra - dis,  
- ment, Il est vrai de quel - qu'a - gré - ment,

J  
 Qui rôdant au - tour D'Eve i - gno - ran - te de l'a - mour,  
 Quel mé - li mé - lo, A - près, nous tom - be sur le dos!

B  
 Qui rôdant au - tour D'Eve i - gno - ran - te de l'a - mour,  
 Quel mé - li mé - lo, A - près, nous tom - be sur le dos!

F  
 Qui rôdant au - tour D'Eve i - gno - ran - te de l'a - mour,  
 Quel mé - li mé - lo, A - près, nous tom - be sur le dos!

J  
 Lui fit mordre à plei - nes dents, Ain - si que le père A - dam,  
 Quell' sa - la - de, quel sal - mis; Tel, qui la veille a - vait ri,

B  
 Lui fit mordre à plei - nes dents, Ain - si que le père A - dam,  
 Quell' sa - la - de, quel sal - mis; Tel, qui la veille a - vait ri,

F  
 Lui fit mordre à plei - nes dents, Ain - si que le père A - dam,  
 Quell' sa - la - de, quel sal - mis; Tel, qui la veille a - vait ri,

J  
 Dans la pomme, et, par ce coup Les mit de - dans!  
 Se cro - yant au Pa - ra - dis, Pleurs au - jour - d'hui!

B  
 Dans la pomme, et, par ce coup Les mit de - dans!  
 Se cro - yant au Pa - ra - dis, Pleurs au - jour - d'hui!

F  
 Dans la pomme, et, par ce coup Les mit de - dans!  
 Se cro - yant au Pa - ra - dis, Pleurs au - jour - d'hui!

J  
 Au bout!  
 A - tout!

B  
 Au bout!  
 A - tout!

F  
 Notre en-fer é - tait au bout!  
 Mon choucou A toi l'a - tout!  
 De puis ce  
 Puisviens ça,

J  
 On boût!  
 Bé - cot! 1

B  
 On boût!  
 Bé - cot! 1

F  
 temps, par tout Sur terre on boût!  
 le bec haut, Prends un bé - cot!

J  
 Ah! trop heu - reux,  
 Co - co ché - ri!

B  
 Ah! trop heu - reux,  
 Co - co ché - ri!

F  
 Ah! mal - heu - reux, Les  
 Co - co ché - ri, Tu

F  
 cœurs fiévreux Des a - mou - reux!  
 m'ai - mes, dis? Je t'aime aus - si!

J  
1.2. L'A-mour, ah! que c'est charmant! A tout ins.

B  
1.2. L'A-mour, ah! que c'est charmant! A tout ins.

F  
1.2. L'A-mour, ah! quel châ-ti-ment! En un ins.

J  
- tant on fait cui! cui! cui!\_\_\_\_\_

B  
- tant on fait cui! cui! cui!\_\_\_\_\_

F  
- tant on est cuit, cuit, cuit!\_\_\_\_\_

J  
L'A-mour, c'est en mê-me temps Hi-ver, Prin-

B  
L'A-mour, c'est en mê-me temps Hi-ver, Prin-

F  
L'A-mour, c'est en mê-me temps Hi-ver, Prin-

J  
- temps, Le jour et la nuit!\_\_\_\_\_ 16

B  
- temps, Le jour et la nuit!\_\_\_\_\_ 16

F  
- temps, Le jour et la nuit!\_\_\_\_\_

## N° 19. ROMANCE

(Suzanne)

Brissard: «(et, chose curieuse.)»

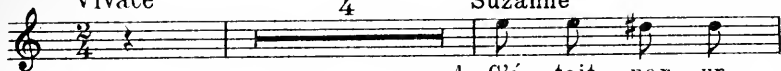
Suzanne: «C'est vrai, c'était ici!»

Vivace

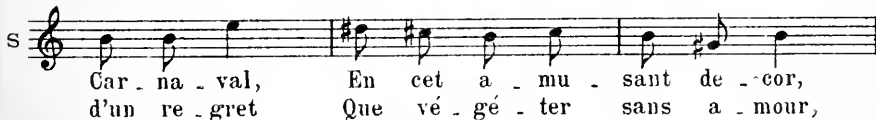
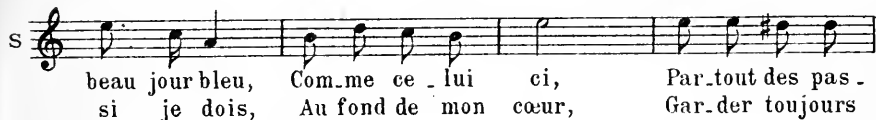
4

Allegretto moderato

Suzanne



1. C'é - tait par un  
2. Ah! qu'im - por - te



S  
Et depuis, sa ten-dre voix, Sans ré-pit, ré -  
Et j'écou - te cet - te voix Qui ré-veille, au

Valse moderato

S  
- veille en moi Un doux é - cho.... pour - quoi?... Sui -  
fond de moi, L'é - cho de l'au - tre - fois!...

S  
- vons, sui - vons la rou - te De mes chers sou - ve -

S  
- nirs, — C'est el - le, plus de dou - te Qui

S  
mène à l'a - ve - nir; — Au bois de mes chi -

S  
- mè - res L'es - poir qui me veil - la — Ombre

S  
ai mante et lé - gè - re Sur - git à cha - que

S  
pas. —

Juliette  
Sui - vons sui - vons la rou -

Brissard  
Sui - vons sui - vons la rou -



J  
\_ te De ses chers sou - ve - nirs, — C'est el - le,

B  
\_ te De ses chers sou - ve - nirs, — C'est el - le.

J  
plus de dou - te Qui mène a l'a - ve - nir —

B  
plus de dou - te Qui mène à l'a - ve - nir —

## Suzanne

Au bois de mes chi - mè - res L'es - poir qui

J

B

S  
m'é - veil - la, — Chère om - bre fa - mi - liè -

rit. *pp* 1

S  
\_ re Sur - git à cha - que pas. —

Briss.

Jul.

Vous vous souvenez à merveille. Vous étiez là.... On avait mis entre vous

Suz. Briss. Suz.  
 ce grand cadre.....Tiens,le voilà! J'étais là. Et Fernand de l'autre côté. Comment

Briss. Suz. Briss. Suz.  
 le savez-vous? Il me l'a raconté. Combien de fois? Au moins vingt fois.Ce n'est pas

Briss.  
 beaucoup. Un vieux Monsieur,qui se tenait ici,vous a lu l'acte de mariage,vous a de-

Suz. Briss.  
 mandé,si vous consentiez? J'ai répondu: oui. Puis Fernand, qui n'a aucune imagi-

Suz.  
 nation,a répondu la même chose...Vous étiez unis. Il ne restait qu'à é-

Briss. Moderato  
 changer les bagues. Echange de deux bagues sans résultat! Vous

avez passé la main par ce trou.....Et lui,qui était ici.....ici où je suis.....a pris

Suz.  
 cette main dans la sienne. Il l'a embrassée.... Il embrassait mieux que ça.

Briss. Suz. Briss. Suz.  
 Vous trouvez? J'en suis sûre. Vous avez tort. Comment? Mais

Jul.  
 alors, qui donc m'embrasse de l'autre côté? Coucou!

8

## N° 20 . DUETTO

(Suzanne, Fernand)

Tempo di Valse

3 Suzanne  
Je dois vous en vou -

S  
- loir Je ne veux plus vous  
Fernand  
C'est cer - tain, bier cer - tain!

S  
voir Du moins je ne fais  
F  
Que du soir au ma - tin!

S  
pas Vers vous le pre - mier pas. Vous prenez,  
Fernand  
malgré moi, ma main! C'est donc que mon a -  
Suzanne  
- mour Est le plus gé - né - reux, Feu qui brû - le tou -  
Fernand  
S  
- jours Est d'a - bord pe - tit feu J'accepte a - vec bon -

F    
 -heur Ce dé - fi a mon cœur, Ai - mons - nous,

F    
 à qui mieux mieux. Le bon - heur

S    
 va, de - main, U - nis - sant nos deux

S    
 mains, Nous en - traî - ner, tout dou - ce - ment,

S    
 Vers l'é - ter - nel en - chan - te - ment!

(à bouche fermée)

S    
 (à bouche fermée)

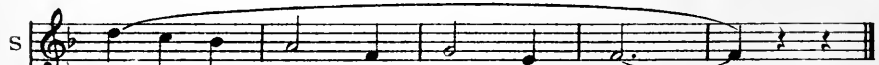
**Fernand**

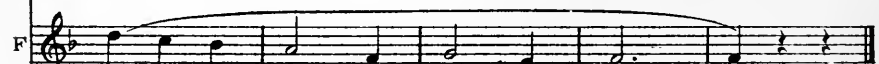
(à bouche fermée)

F    
 (à bouche fermée)

S    
 (à bouche fermée)

F    
 (à bouche fermée)

S    
 (à bouche fermée)

F    
 (à bouche fermée)

## N° 21. DUO RUSSE

(Juliette, Brissard)

Basile: «Quelle heure est-il maintenant?»

Basile: «Je suis dans du charbon.»

Allegro moderato

7 Brissard Moins vite

Vain-ment nos is.bas Pleu-

B

-raient dans nos bras, Nous les quit - tâm's Nous

B

bûm's au dé-part Un verr' de ca-vi-ar, Puis nous cal-

B

-tam's; Et nous voi - là a - vec, donc dé - jà Un U-

B Juliette

-ka - se du p'tit pa - pa! Ce chaste empereur Nous

J

a dit: Brav's cœurs Voi - ci mon speh... Je suis tout honteux, Mon

J

on.cle pieux, Ba - si - lo - vitch Dans' des matt'.chich' Et

J

mang' des sand.wich A l'ab - ba - ye de Thé.lè - mitch! \_\_\_

## Animato

J  
Prenez par Kiew ou par Pé\_kin, Par Saint Mandé ou  
Brissard

B  
Prenez par Kiew ou par Pé\_kin, Par Saint Mandé ou

J  
par En\_ghein, Trou\_vez Ba\_sile, Vieux pu\_é\_ril Cou\_

B  
par En\_ghein, Trou\_vez Ba\_sile, Vieux pu\_é\_ril Cou\_

rit. Tempo di Marcia

J  
\_reur, et vo\_la\_til! Le cour\_rier du Tzar court a\_

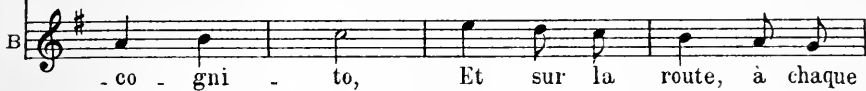
B  
\_reur, et vo\_la\_til! Le cour\_rier du Tzar court a\_

J  
\_vec fu\_rie Il cach' son nom sous son

B  
\_vec fu\_rie Il cach' son nom sous son

J  
lar\_ge man\_teau, Rien ne tra\_hit son in\_

B  
lar\_ge man\_teau, Rien ne tra\_hit son in\_



7 Juliette Moins vite

Tous les Ro-ma-noff, Chan -  
 - té - rent des stroph' Sur l'quai d'la gar'; Tous  
 les Sou - va - roff Nous dir'nt qué qu'tu m'off' A - vant qu'on  
 s'barr'? Les So - bie - ski S'am' - né - rent en skis, Tous très  
 saouls, mais vraiment ex - quis! — A - lors sans stropper On  
 a ga - lop - pé D'un pas ryth - mé, Sans boir', sans dor - mir, Fu -  
 - mer ni manger Et sans ai - mer. Ah! les ba - teaux qu'on  
 prit, les trai-neaux, Les cha-meaux, Ah, Ah, quels cha - meaux. —

Animato  
 Juliette

Passant par Kiew et par Pé - kin Par Saint Mandé et  
 Passant par Kiew et par Pé - kin Par Saint Mandé et



J par En-ghien On trou' Ba-sile Vieux pu-é-ri!, Cou -  
 B par En-ghien On trou' Ba-sile Vieux pu-é-ri!, Cou -

rit. Tempo di marcia  
 J -reur et vo - la - til! — Le Cour - rier du  
 B -reur et vo - la - til! — Le Cour - rier du

J Tzar court a - vec fu - rie, Il cach' son  
 B Tzar court a - vec fu - rie, Il cach' son

J nom sous son lar - ge man - teau, Rien ne tra -  
 B nom sous son lar - ge man - teau, Rien ne tra -

J -hit son in - co - gni - to, Et sur la  
 B -hit son in - co - gni - to, Et sur la

J route à chaqu' pas il crie: Pour Dieu, pour le  
 B route à chaqu' pas il crie: Pour Dieu, pour le

J Tzar et pour la Pa - trie! Qu'il fas - se  
 B Tzar et pour la Pa - trie! Qu'il fas - se

J beau, ou bien qu'il fas - se laid, Il cri' tou -  
 B beau, ou bien qu'il fas - se laid, Il cri' tou -

J - jours, comme au Châ - te - let, Pour Dieu, pour le  
 B - jours, comme au Châ - te - let, Pour Dieu, pour le

J Tzar, — et pour la Pa - trie!  
 B Tzar, — et pour la Pa - trie!

16

## N° 22 - FINAL III

(Tous les Personnages)

Basile: «Vous êtes surs?»

Tous: «Voilà l'histoire du Comte de Luxembourg.»

## Marcia (Nechledil\*)

Choeur

En a - vant! Viv' la fo - lie! Cul - ti - vons -

En a - vant! Viv' la fo - lie! Cul - ti - vons -

la tout' no - tre vie! Plus on est fou

la tout' no - tre vie! Plus on est fou

plus on rit, Plus on rit, moins on vieil -

plus on rit, Plus on rit, moins on vieil -

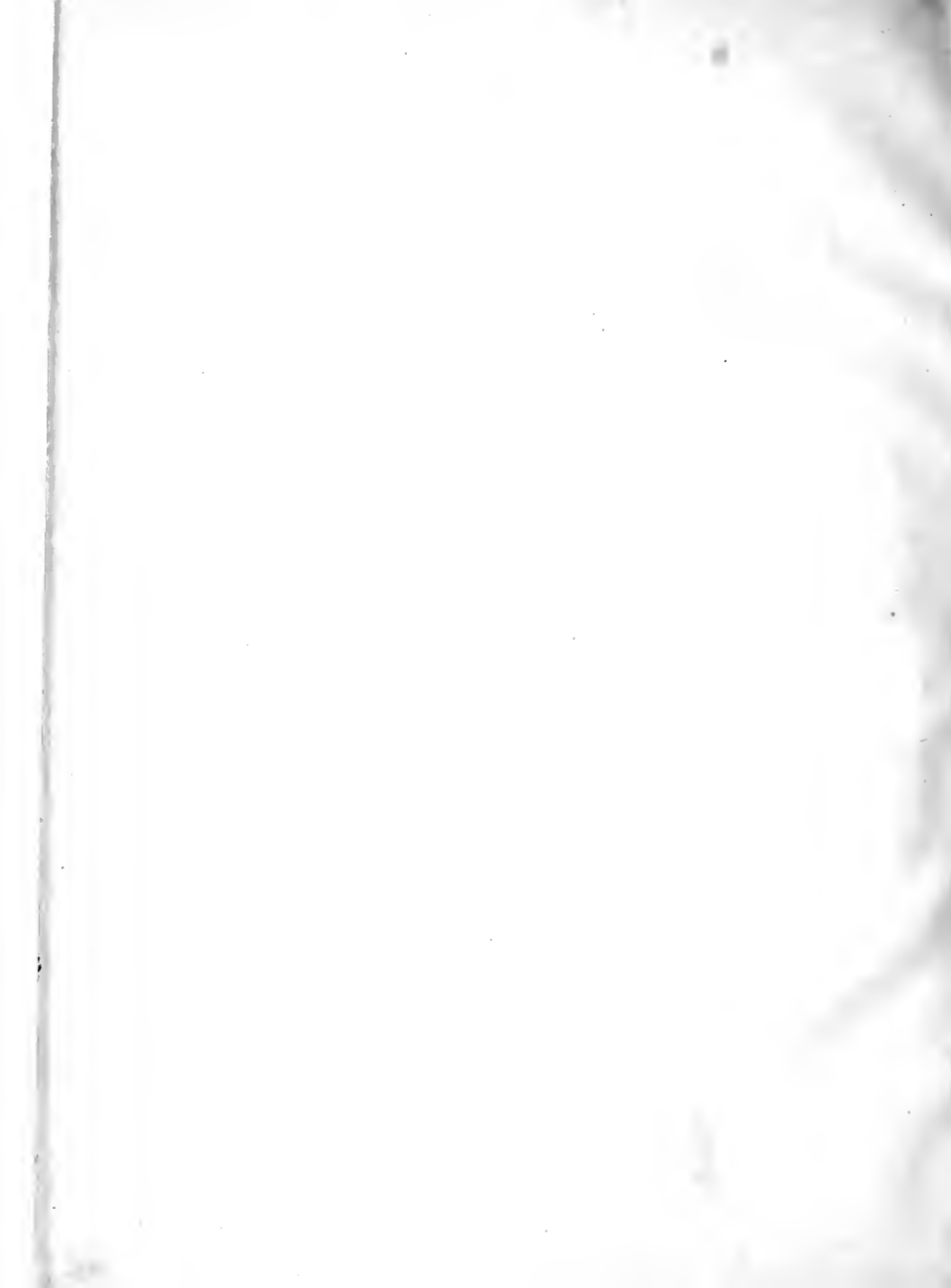
- lit! La sa - gess' nous a - né - mie,  
- lit! La sa - gess' nous a - né - mie,

Hon - ni soit un front sou - ci - eux; Quand on  
Hon - ni soit un front sou - ci - eux; Quand on

s'ra d'A - ca - dé - mie, Il se - ra temps de  
s'ra d'A - ca - dé - mie, Il se - ra temps de

se fair' vieux!  
se fair' vieux!







# LE COMTE DE LUXEMBOURG

Opérette en trois Actes

de MM. A. M. WILLNER et R. BODANSKY

LIVRET FRANÇAIS DE

MM. R. de FLERS et G. A. de CAILLAVET

Textes chantés de

M. Jean BÉNÉDICT

MUSIQUE DE

## Franz Lehár

Partition complète	Chant et Piano	Chant seul 10-15¢
Séparément :	15 »	4 »
1. Entrée du Comte	2 »	10-¢
2. Romance de Basili	2 »	0.50
3. Entrée de Suzanne	2 »	0.50
4. Le mari va par où et la femme par là	2 »	0.50
5. Bonheur, n'est-ce pas toi ? Valse chantée (Soprano)	2 »	0.50
5 <sup>bis</sup> Le même, <i>Messa</i>	2 »	0.50
6. Routsis-Poutsis, <i>Soprano</i>	2 »	0.50
6 <sup>bis</sup> Le même, <i>Messa</i>	2 »	0.50
7. Romance du Comte	2 »	0.50
8. L'étoile est bien lointaine. <i>Soprano</i>	2 »	0.50
8 <sup>bis</sup> Le même, <i>Messa</i>	2 »	0.50
9. Petit mari	2 »	0.50
10. Pour Dieu, pour le Tzar, pour la Patrie !	2 »	0.50

### PIANO

Partition complète (avec paroles françaises intercalées)	40 »
Suite de Valses, édition originale	2.50
La même, simplifiée par Henri Van Caux	1.50
Fantaisie, en deux suites, chaque	3.45
Marche, sur des motifs de l'Opérette	2 »
Valse-Rondo	2 »
Valse-Intermezzo (Entrée du 2 <sup>e</sup> acte)	2.50
Divertissement	3.75
Quadrille	2.50

### PIANO A 4 MAINS

Suite de Valses	3.45
Fantaisie	3.45
Quadrille	3.45

### VIOLON (ou Mandoline) ET PIANO ET VIOLON (ou Mandoline) SEUL

Suite de Valses, pour Violon et Piano (ou Mandoline)	3.75
La même, pour Violon seul (ou Mandoline)	1.75
Valse-Rondo (pour Violon et Piano)	2.50
Le même (pour Violon seul)	0.75
Bonheur, n'est-ce pas toi, Valse chantée (pour Violon et Piano)	2.50
Le même (pour Violon seul)	0.75
Divertissement (pour Violon et Piano)	3.75
Le même (pour Violon seul)	2 »

### FLUTE ET PIANO

Suite de Valses	3.75
Valse-Rondo	2.50
Bonheur, n'est-ce pas toi, Valse chantée	2.50

### FLUTE SEULE

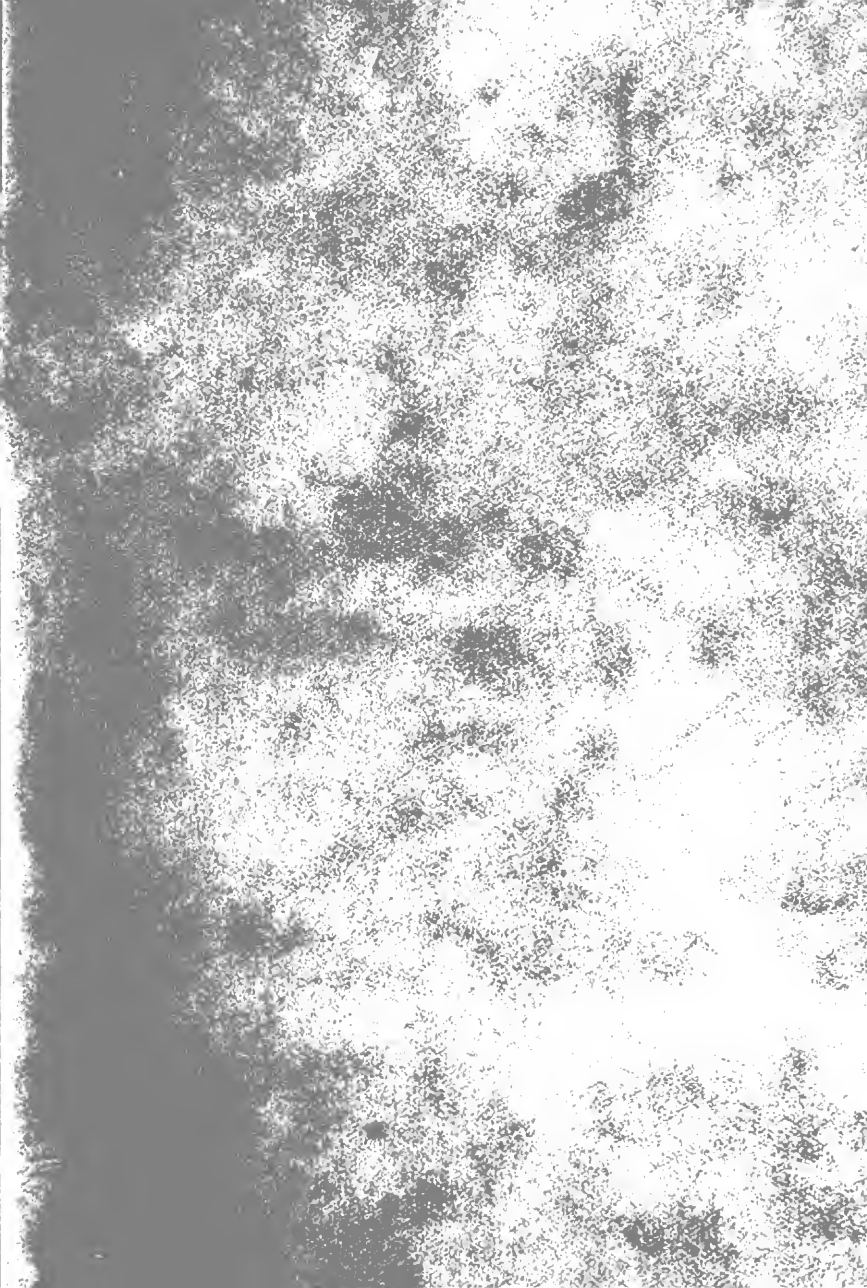
Suite de Valses	1.25
Valse-Rondo	0.75
Bonheur, n'est-ce pas toi, Valse chantée	0.75
Divertissement	2 »

### ORCHESTRE

	Grand	Salon
Suite de Valses	6.25	5 »
Marche	3.75	3.45
Intermezzo-Valse	3.75	
Valse-Rondo	3.75	3.45
Divertissement	12.50	3.45

Brochure complète	2 »
-------------------	-----







CARREL NO \_\_\_\_\_

LOCKER NO \_\_\_\_\_

CALL NUMBER

AUTHOR \_\_\_\_\_

TITLE \_\_\_\_\_

VOLUME

M           Lehar, Ferenc  
1502            [Der Graf von Luxemburg.  
L34G73   Voice score. French]  
                  Le comte de Luxembourg

Music

